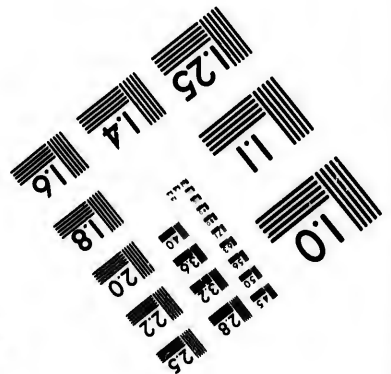
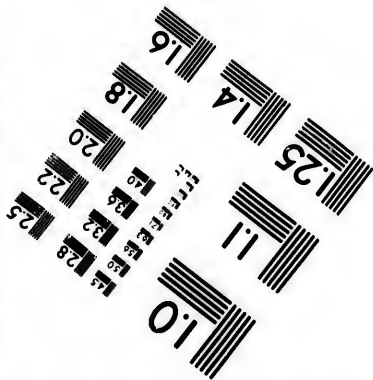
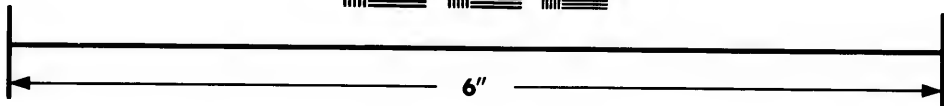
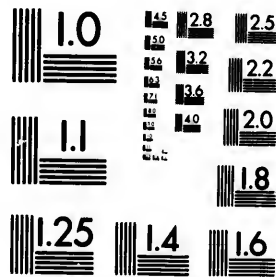


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

15 28
12 32
18 25
22
20
18

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

10
11

© 1982

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Coloured covers/
Couverture de couleur | <input type="checkbox"/> Coloured pages/
Pages de couleur |
| <input type="checkbox"/> Covers damaged/
Couverture endommagée | <input type="checkbox"/> Pages damaged/
Pages endommagées |
| <input type="checkbox"/> Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée | <input type="checkbox"/> Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées |
| <input type="checkbox"/> Cover title missing/
Le titre de couverture manque | <input checked="" type="checkbox"/> Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées |
| <input type="checkbox"/> Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur | <input type="checkbox"/> Pages detached/
Pages détachées |
| <input type="checkbox"/> Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire) | <input checked="" type="checkbox"/> Showthrough/
Transparence |
| <input type="checkbox"/> Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur | <input type="checkbox"/> Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression |
| <input type="checkbox"/> Bound with other material/
Relié avec d'autres documents | <input type="checkbox"/> Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire |
| <input type="checkbox"/> Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distortion le long de la marge intérieure | <input type="checkbox"/> Only edition available/
Seule édition disponible |
| <input type="checkbox"/> Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées. | <input type="checkbox"/> Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible. |
| <input type="checkbox"/> Additional comments:
Commentaires supplémentaires: | |

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

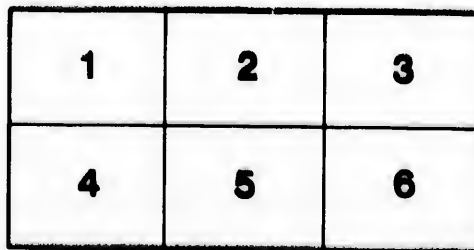
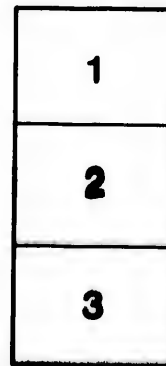
Library Division
Provincial Archives of British Columbia

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Library Division
Provincial Archives of British Columbia

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

tails
du
odifier
une
image

trata
o
elure,
à

NW
970.85
K59

DE

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN
LIBRARY

SOC

MANUAL
OF
DEVOTION AND INSTRUCTION

IN THE
CHIPEWYAN LANGUAGE,

FOR THE
Indians of Churchill.

BY THE REV. W. W. KIRKBY.

London :
SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE,
77, GREAT QUEEN STREET, LINCOLN'S-INN-FIELDS.

(187...)

Sp̄llabar̄tum.

INITIALS.	a	e	i	o	u	FINALS.
	◁	▽	△	▷	◊	◊wa, ◊we
b	<	v	^	>	˘	◊wi, ▷wo
ch	ε	ω	Ϟ	Ϸ	ϸ	+ i
d	c	u	∩	∪	∩̇	c d
g	z	2	3	5	5̇	z g
k	б	q	р	д	д̇	б k
kl	κ	ϣ	ρ	α	α̇	κ r
l	л	u	h	л	л̇	л l
m	л	г	г	л	л̇	л m
n	р	р	р	б	б̇	e n
s	s	s	z	z	ż	s
sl	б	q	р	e	ė	
t	т	т	т	т	т̇	e t
th	т	т	т	т	т̇	т th
tth	т	т	т	т	т̇	˘ accent
tz	т	т	т	т	т̇	X Christ
y	т	т	т	т	т̇	

Difficult Words.

·ΔΠ	↳Δ'ḡ	ፀΔ'ፍ
·Δፅ።	↳·Δ'ḡ	ፈፈX
·Δጠ።	ር·Δ'ጠ	ፈሀ'ፈ
ኃፅ	ርፅ'ጠ	ሀፀሀ
ፊ+ፀ	ፅ።ፈፈ	ሄፈፀፈ
ፆ+ፀ	Δ'ፈፈ	ፈፈፀ
ፋፀፀ	ሃሃፈ'ḡ	ፈፀፀ።
ፋፀፈ	ሃሃፀፀ	ፈር'ፀ።
ሀፈፆ	ሃሃፅፀ	ር·ፈፈ
ገፈፆ	ርሃፈፈ	ፈፈ'ገፈ
ፈፅፅ	↳·ፈ'ḡ	ፈፈ'ገፈ
ፈፅፆ	↳ፀ'ḡ	ፋፀፈፈ።
ፈፆፆ	↳·ፈ'ḡ	ፈፀፈፈ።
ፈፆፆ	ር↳ፈ'ḡ	ፈፆፆ
ፀፈፈ።	ፈፀፈ።	ፋፆፀፀ
ፀፈፆ	ፈፀፈ።	ፋፆፀፀ
ሀፈፈ	ፆፅፈ'ḡ	ፆፆፈፈ
ፈፆፆ	ርፈፈ'ገፈ	ኃፅፆፆ
ፆፆፆ	ፆፆፆ።	ጠፈፆፆ
ፆፆፆ	ፆፆፆ።	ሃፆፆፆ

(4)

Numerals.

1. ልግ
2. ለግ
3. ልግ
4. ልግ
5. ለግ
6. ልግ
7. ልግ
8. ለግ
9. ልግ
10. ለግ
11. ልግ ደግ
12. ለግ ደግ
13. ልግ ደግ
14. ልግ ደግ
15. ለግ ደግ
16. ልግ ደግ
17. ለግ ደግ
18. ልግ ደግ
19. ለግ ደግ
20. ለ ለግ.

Address.

יגב.א,

חן וסור ית ית כר י
 טדט ית ורע רר יט, חן
 וסור ור חט, ור דטט דט טט
 טדט ודחט דת, חן וסור
 דטט טט טט טדט טט לט
 דטט ז דת, דטטטט ד ית
 ית טט טט, חן וסור דטט וטט
 טטטט רדט ר, ורטט טט טדט
 יטט אט דת.

חן טר דטט טדט ז, רר ז,
 טטט ז, לר ז, ט ית ית
 טט ז ור דטט דטט ורטט
 דת. טדט ורטט טט רר
 וטטט טט ז, דטט רטט דת.

ו רטט חן טט ית ית ר
 דט ור דט טט, לר דטט
 דת, חן דט דטט ית ית
 ל.די ר, לר

Sunday Morning.

מ"א 1.

ד"בן.

Horsley.

1.

טד"טוּן ןן ט"טוּט
 ן"ע ד"טוּ ׁפ"ט"ג
 ןן "טוּט ט"טוּ ט"ג
 ט"ט"ע "ל"ג"ו "מ"א ׁ.

2.

טד"טוּן ׁל"ג ט"ג
 ׁ"ע"ט ן "ל"ט"ג
 ד"ב"ד ןן "טוּט"ג
 ר"ט "ד"טוּ ׁ"מ"ד"ג.

3.

"טוּט"ג ׁ"טוּ ט"ג ׁ"ת
 ט"ג "ע"ג "ל"ג"ו ׁ"ט
 ד"ב"ו ׁ"ג"ד"טוּ ט"ט
 טד"טוּן ׁ"ט"ג "ד"ת.

4.

ד טד"טוּן ןן "טוּט"ג
 ׁ"טוּטוּט ט"טוּט"ע
 ט"ע"טוּ ׁ"טוּט"ת
 ר"ג "ע"ג"ו "ד"טוּ"ד"ת.

Faith's Desire.

ley.

מ" 2.

ל"א.

Credo.

1.

טידיד טטא חח
 ע טטא טידיד
 לטפ דעם די ריל
 נ. מ"מ"א דע גר

CHORUS.

גר טיט היי טט גר
 תדי טיט היי
 גר טטא חח גר
 ט. גר טיט היי

2.

ל טטא טטא טטא
 גר טטא טטא
 טטא טטא טטא טטא
 טטא טטא טטא

3.

גר טטא טטא
 טטא טטא טטא
 טטא טטא טטא
 גר טטא טטא

Salvation.

ሃጠጢ 3.

ሮክ.

Gratitude.

1.

ነገራል በ ሮጠጥ
 ለገላ ጆጃ ስጠጢ
 ለገላ ስጠጥሮ ሆ
 ስጠ ሆጥሎ ጌ.

CHORUS.

ኃጌ ስጠጢ ሆ ስጠጢ
 ለገ ህጠ ስጠጢ ስጠ
 ለገገ ስጠ ሆጥገ
 ለገገ ጆጃ ስጠጢ.

2.

ለገ ሆጥገ ስጠጢ
 ሆጥገ ሆጥገ
 በበ ሆጥ ሆ ስጠ
 ስጠ ሆጥገ በሆጥ.

3.

ኃጌ ለገ ሆጥ ስጠ
 ስጠ ሆጥ ስጠ
 ሆጥ በበ ሆጥገ
 በ ስጠ ሆጥ.

Divine Worship.

4. *Am.*

Gen.

Hampton.

1.

4500 DU²
 0000 00 .DM² /
 000 00000
 000 000 .DM².

2.

4500 DU²
 0000 00 0000
 0000 000 /
 000 0000 00.

3.

4500 DU²
 00 00 0000
 00 000 000
 0000 0000.

4.

4500 DU²
 00 000 00
 000 0000 00
 0000 00 00.

Morning.

5. מ

ג

St. James.

1.

טדא טע אמי ג
ת ט ג
ט טט ט
ט טט ט

2.

טדא ח טט
ט ט ט
ט ט ט
ט ט ט

3.

טט ט ט
ט ט ט
ט ט ט
ט ט ט

4.

ט טט ט
ט ט ט
ט ט ט
ט ט ט

Ebening.

מ"ו 6.

ד"רע.

Winchester.

1.

ד'ה חח כ'טו ד'רע
 ש'ג ח'ט'ג ז'
 ש'ש ד'ש ט'ד'טו ט'
 ט'ד'כ'ד'ל'ג ז'.

2.

ד'ג ג' חח ש'ר'ג
 ח'ג'ט'ט ט'ט
 ד'חח ט'ח'ש א'ט
 ט'ג ש'ש א'ג.

3.

ד' ט'ד'טו ג' כ'ט'ט'ג
 ט'ט א'ג ט'ט
 ד'ט'ל'ג ח'ע'ז א'ז'
 ג' ו'ד'ש ע.

4.

ט'ד'טו ז' ו'ל'ז ז'
 ע'ע'ט ט'ג
 ח'ע'ט ו'ג'ד'ט'
 ז'ד' א'ל'ז ז'.

Good Tidings.

מִנְחָה 7.

לְלֵע.

Going Home.

1.

טַדְּיֹט דִּינְי אֶצֶן
 טַל טַל יָא אֶצֶן דָּע
 אֶרֶב דִּינְי טַדְּיֹט טַל
 דִּינְי אֶצֶן יָא אֶצֶן.

CHORUS.

יָעִי אֶצֶן יָעִי אֶצֶן
 יָעִי אֶצֶן דָּע אֶצֶן
 דָּע אֶצֶן דָּע אֶצֶן
 יָעִי אֶצֶן דָּע אֶצֶן.

2.

טַדְּיֹט אֶצֶן אֶצֶן
 דָּע אֶצֶן אֶצֶן אֶצֶן
 טַדְּיֹט אֶצֶן אֶצֶן
 דִּינְי אֶצֶן יָא אֶצֶן.

3.

אֶצֶן אֶצֶן אֶצֶן אֶצֶן
 אֶצֶן אֶצֶן אֶצֶן אֶצֶן
 אֶצֶן אֶצֶן אֶצֶן אֶצֶן
 אֶצֶן אֶצֶן אֶצֶן אֶצֶן.

Seeking Help.

ome.

ኣጠ። 8.

ጊጻጊ።

Iona.

1.

ሃ ሆጋጎ ሰጠሆ
 ርጎ።ርጎ ጊ ጎር ጌ
 ሰጎጎ ርጎጎ ላጎጎ
 ሆጎ ሆጎ ጋጎ ።

2.

ሃ ሆጋጎ ሰጠሆ
 ሆጎ ሃጎ ሆጎ ጌ
 ሆጎ ጋጎጎ ላጎ
 ሰጎ ሆጎ ሰጎ ።

3.

ሰጎጎ ጎጎ ሆጎ
 ሆጎጎ ሰጎጎ
 ሆጎ ጎጎጎ ሆጎ
 ጎጎጎ ሰጎጎ.

4.

ሃ ሆጋጎ ሰጠሆ
 ሆጎ ጎጎጎ ጌ
 ጎጎ ሰጎ ጎጎ ሆጎ
 ሰጎጎጎ ሆጎ ጌ.

A Te Deum.

ኣጠጵ 9.

ጌረጵ.

Eventide.

1.

ሃ ሆሃጵ ሆሃጵ ስጠጵ ስጠጵ
 ስጠጵ ስጠጵ ሆሃ ሆሃ ስጠጵ
 ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ
 ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ

2.

ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ
 ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ
 ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ
 ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ

3.

ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ
 ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ
 ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ
 ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ

4.

ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ
 ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ
 ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ
 ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ ስጠጵ

5.

ሆን ሆን ድካም ለግብር ላይ
 ክፍያ ለግብር ላይ ለግብር
 ሆን ሆን ሆን ሆን ሆን
 ሆን ሆን ሆን ሆን ሆን

6.

ሆን ሆን ሆን ሆን ሆን
 ሆን ሆን ሆን ሆን ሆን
 ሆን ሆን ሆን ሆን ሆን
 ሆን ሆን ሆን ሆን ሆን



Thanksgiving.

ክፍል 10.

ግብር.

Happy Land.

1.

ሆን ሆን ሆን
 ሆን ሆን ሆን
 ሆን ሆን ሆን
 ሆን ሆን ሆን
 ሆን ሆን ሆን

ሀረግ ሰጠላል
ሰጅ ጌጃ ለጎረ
ግጥሙ።

2.

ጥገላ ለሀረግ
ጥገ ለገ
ሰጠጋ ለ ለጌጃ
ሀረግ ጎረ
ጎረ ሰጠላል
ሀረግ ለ ሰጠላ
ሀረግ ጎረ ጌጃ
ግጥሙ።

3.

ሀረግ ጥገ
ጎረ ጎረ
ሰጠጋ ለ ለጌጃ
ሀረግ ጎረ
ሀረግ ጥገ
ጎረ ጎረ ጎረ
ሀረግ ለጎረ ጎረ
ግጥሙ።

מ"א 11. וְיִשְׁבַּח יְהוָה. Portuguese.

1.

יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוָה
לֹא יִחַד אֱלֹהִים
פֶּן יִשְׁכַּח לֵב יְהוָה
יְהוָה יְהוָה יְהוָה.

2.

יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוָה
יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוָה
יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוָה
יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוָה.

3.

יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוָה
יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוָה
יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוָה
יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוָה.

4.

יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוָה
יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוָה
יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוָה
יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוָה.

Life.

ימ" 12.

לר ער.

St. Augustine.

1.

טד'ט ט" דמ"

 נ עט ט כ ע

 ימ"ע ור טז' ר

 ד' ד'ט ע.

2.

ד'ט ל ט ט

 ל כח ד'ט

 אטז ט ט ל+ט

 כח ד'ט ר.

3.

ט ט ז' לר

 ר ו' כח

 נ ד'ר' ד'ט ר

 א'ר כח.

4.

ר ד'טט

 ט כ כ

 ט" ד'·ד'·ל ·ד'ל

 ד'טט ד.

Death.

ሣጠ። 13.

ጭን ደገ።

Martyrdom.

1.

ሀጥ ለ ለቢ ልሀ ገ
ህገ ሣጠሀ ፎ
ህል ከገ ኑብ ሀሀ
ክር ልሀ ፎ.

2.

ፀጋጋ ሀጥገ ህገ
ጋጭ ጭ ገ ገጋ
ህገጭ ህገ ቢሀጭ ልሀ
ለ ለቢ ልሀ ገ.

3.

ጋጋጥ ገ ህጋጋ ጭ
ሀጥ ህጋጋጋ
ጋጋ ገ ህጋጋ ጭ
ባ ጋጋጋ ጋጋ.

4.

ጋ ጋጋጋ ለ ጋጋጋ
ጋጋ ጋጋጋ
ጋጋጋ ጋጋጋ ጋጋጋ
ጋጋጋ ጋጋጋ.

Christ's Kingdom.

מ"א 14.

ר"ח ע"ג.

Rest.

1.

ר' נ' א"ע .די

נ' א"ע ד'נ

< א"ע .ד'נ

א"ע ל' א' א' א'.

CHORUS.

ר' א' א"ע א"ע

ר' א' א"ע א"ע

א"ע א"ע א"ע

א"ע א"ע א"ע.

2.

א' א"ע א"ע

א"ע א"ע א"ע

א"ע א"ע א"ע

א"ע א"ע א"ע.

3.

ר' א"ע א"ע א"ע

א"ע א"ע א"ע

א"ע א"ע א"ע

א"ע א"ע א"ע.

Christ's Love.

Am. 15.

ררל ערל.

Crasselius.

1.

רר טדלול ולר
דלול חלול ט
דלול חלול לול
לול חלול חלול.

2.

רר חלול לר חלול
לול חלול חלול חלול
רר חלול חלול חלול
דלול חלול חלול.

3.

רר טדלול ולר
לול חלול חלול חלול
לול חלול חלול חלול
דלול חלול חלול.

4.

רר טדלול ולר
לול חלול חלול חלול
חלול חלול חלול חלול
לול חלול חלול חלול.

Heaven.

מ"ס 16.

ד'רע ער'.

Joyful.

1.

חח טטא טט
 ל כחל אט ז
 לא דפ"ח 'ט
 דא טז ד"ע
 טז טז טז
 ח'פ"א .אחח
 לא אפ"ע טט.

2.

טט לא כחל
 ח ד'ר'א אט ז
 אב"ז כחל
 דא טז ד"ע
 טז טז טז
 ח'פ"א .אחח
 לא אפ"ע טט.

3.

טט לא כחל
 ארע"ח אט ז
 אב"ז ד'ר'א

דא טג דײַטש
טג טג טג
אַרבעט .אמת
לא ארבעט טו.

4.

טו לא אמת
טו ארבעט אמת
דײַטש אמת ג
דא טג דײַטש
טג טג טג
אַרבעט .אמת
לא ארבעט טו.

5.

אמת טג ארבעט
אמת אמת טו
לא אמת .אמת
דא טג דײַטש
טג טג טג
אַרבעט .אמת
לא ארבעט טו.

The Sin-bearer.

מ"א 17.

ע"כ ע"ג.

Kirkby.

1.

אָן יִלְבֵּן 'וּ
 טִלְבֵּן דָּא
 טֵעַ הִיטְעַ אַל
 וָן יִמְלֵטְעַ.

CHORUS.

וָן אָן יִטְעַ בִּדְעַ
 טִלְבֵּן טִטְבֵּן
 וָן אָן יִטְעַ בִּדְעַ
 פִּי טִלְבֵּן אַלְטֵן.

2.

אָן יִדְעַ עַ 'וּ
 טִדְעַ עַ דָּא
 טֵעֶ הִ אַ אַלְטֵן אַ
 וָן אַ אַ אַלְטֵן.

3.

אָן יִרְאֵן מַ 'וּ
 טִרְאֵן מַ דָּא
 טֵעֶ אַטְטֵן דְּאַטְטֵן
 וָן יִאַטְטֵן אַ.

4.

▽ רג יגלג
Δכז ∇נאב
טא דר יטו ר
טבא ל.די.גי ר.

lby.

The Judgment.

ימא 18.

לגלע עג.

Helmsley.

1.

עש רג טג למל
טו געטג
עמאג צדטב ט
רג ∇פידט
צד רג
Δכז לג רמ.

2.

רג ה למל דג
דטז יכל נ

UT H CMLC ?
VLI QULI Z
V TD⁴
VA DN YU.

3.

VA CMT UT MN
D^eYI CTⁱM^e ?
R Dⁱ < ATAT
D^eBY DⁱYⁱ ?
UT MN
V^e V⁹UB ?.

4.

VA CMT UT TR
D^eYI DⁱAT⁴ ?
R Dⁱ V⁹IT .AT
YI D^e Rⁱ Z ?
UT TR
DⁱYⁱ CM ?.

Divine Guidance.

ኣጠጐ 19.

ቴሌ ጃገ።

Abridge.

1.

ሃ ኣጌጎጎ ሆገገ
 ኣጠ ሆገ ሆገ
 ሆገ ሆገ ሆገገ
 ገገ ሆገ ልገ.

2.

ገ ሆገ ገገ ልገ ገ
 ሆገ ሆገ ሆገ
 ገ ሆገገ ልገ ሆገ
 ሆገገ ሆገገ ልገ.

3.

ሆገ ሆገ ሆገገገ ገ
 ሆገገገ ሆገገ ሆገገገ
 ሆገ ሆገ, ሆገ ሆገ
 ሆገገ ሆገ ገ.

4.

ሆገገ ሆገ ሆገ ገ
 ሆገገገ ገ ሆገ
 ሆገገ ሆገገገ ሆገገ
 ሆገገ ሆገገገ.

Abiding in Christ.

ימ" 20.

אָדטוּל.

Eisenach.

1.

ג' ט' טצ" 97
 אַזלז אַזלז אַזלז
 טוּט אַזלז אַזלז
 אַזלז אַזלז אַזלז.

2.

ג' ט' טצ" 97
 אַזלז אַזלז אַזלז
 טוּט אַזלז אַזלז
 אַזלז אַזלז אַזלז.

3.

ג' ט' טצ" 97
 אַזלז אַזלז אַזלז
 טוּט אַזלז אַזלז
 אַזלז אַזלז אַזלז.

4.

ג' ט' טצ" 97
 אַזלז אַזלז אַזלז
 טוּט אַזלז אַזלז
 אַזלז אַזלז אַזלז.

Resignation.

nach.

ימ" 21. אדומו ד"בן.

Troyte.

1.

ד טד"ט ז' ד' ד' א
חח ט' א' ד' ד' א
א' א' א' א' א' א'
א' א' א' א' א' א'.

2.

א' ד' א' ד' א' א'
א' א' א' א' א' א'
א' א' א' א' א' א'
א' א' א' א' א' א'.

3.

א' א' א' א' א' א'
א' א' א' א' א' א'
א' א' א' א' א' א'
א' א' א' א' א' א'.

4.

א' א' א' א' א' א'
א' א' א' א' א' א'
א' א' א' א' א' א'
א' א' א' א' א' א'.

The Home Above.

ሕግ 22. ሲገሰገሱ ሲዩ. *Beautiful Home.*

1.

ልጅህ ገሰ ገሰ ገሰ
 ልጅህ ገሰ ገሰ
 ልጅህ ገሰ ገሰ ገሰ
 ልጅህ ገሰ ገሰ
 ልጅህ ገሰ ገሰ ገሰ
 ልጅህ ገሰ ገሰ
 ልጅህ ገሰ ገሰ ገሰ
 ልጅህ ገሰ ገሰ.

2.

ገሰ ገሰ ገሰ ገሰ
 ገሰ ገሰ ገሰ ገሰ
 ገሰ ገሰ ገሰ ገሰ ገሰ
 ገሰ ገሰ ገሰ ገሰ
 ገሰ ገሰ ገሰ ገሰ ገሰ
 ገሰ ገሰ ገሰ ገሰ
 ገሰ ገሰ ገሰ ገሰ ገሰ
 ገሰ ገሰ ገሰ ገሰ.

3.

Δ ΞΒ ΓΤ ΣΝ ΖΩΝ
ΔΞ ΞΒ ΤΝ
ΣΔΨ ςΔΨ ΔΔ ΣΥ
ΤΝΤΞ Δ.Τ
ΤΝΤΞ Δ.Τ ΖΩΝ
ΔΞ ΞΒ ΤΝ
ΣΔΨ ςΔΨ ΔΔ ΣΥ
Δ ΞΒ ρΤ Δ.Τ.

4.

ΔΓ ΔΝ Ω ΓΤ ΖΩΝ
ςΓ ΔΔ ΣΥ
ΣΔΨ ςΔΨ Δ.Τ
Ω ΤΓ ΔΣ
Ω ΤΓ ΔΣ ΖΩΝ
Ω ΤΓ ΔΣ
ΣΔΨ ςΔΨ ΔΔ ΣΥ
ΔΨΖ ΩΖ Γ.

The Saviour's Praise.

ימ" 23.

לדוד ענ.

Eaton.

1.

וְגַם יְהוָה בְּדָוִד
 ימ"ע טפ"ג וימ"ע .דג
 ט מתי"ג ט ד'ו
 יצ"ד ע ט"ג
 יצ"ד ע וימ"ע ג
 ג ג ה ט ג ט ג.

2.

ל וצ"ג צ"ט דט
 יט"ג ט"ג וצ"ג
 דג ג ג ט ז
 יצ"ט וצ"ט ז
 ג ג ט ג ט
 יט"ג וט"ג ג.

3.

וצ"ט יצ"ט ע
 ג יצ"ט .דג
 ט"ג ט ג ט ט
 ג יצ"ט .דג
 וצ"ט ה ד'ג
 ג ג ה ט ג ט ג.

4.

אֲנִי תִּפְתָּח לִּי
 פֶּתַח דַּלִּים וְדַלִּים
 וְדַלִּים עַל תִּפְתָּח
 תִּפְתָּח לִּי פֶּתַח
 וְדַלִּים עַל תִּפְתָּח
 תִּפְתָּח לִּי פֶּתַח

The Intercessor.

מִנְחָה 24. אֲנִי תִּפְתָּח לִּי פֶּתַח. *Nat. Anthem.*

1.

אֲנִי תִּפְתָּח לִּי
 פֶּתַח דַּלִּים וְדַלִּים
 לִּי תִּפְתָּח
 אֲנִי תִּפְתָּח לִּי
 פֶּתַח דַּלִּים וְדַלִּים
 לִּי תִּפְתָּח

2.

אֲנִי תִּפְתָּח לִּי
 פֶּתַח דַּלִּים וְדַלִּים

Supplication.

מ"מ 25.

מִלְפָּנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

Alma.

1.

יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

2.

יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

3.

יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

4.

יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

Self Medication.

מ"מ 26. אלתל ד'א. St. Alphage.

1.

דט גט דח"ב
דא נט ג
ט דא ח"ב אט
דא נט פ'.

2.

גא ז'ד' ט'ט
תט א"תמ
דאגא דח"ב
דאבא ח"א.

3.

גא ט'ט'ט
אט ח"א א"ב
דאט ט'ט
תג אטט

4.

דא גא א"ב א"ג
תא ח"א
ט'ט א'ט
תג א'ט

Praise.

hage.

ימ" 27. אֲדַמְא עֵלֵע.

Lennox.

1.

חח וָהֵ דִּט
 טט כָּעֵ נ
 הֵע הֵמֵע
 הֵמֵע אֲת זֵ
 טִדֵּט וָמֵט
 ע עֵלֵ הֵמֵע.

2.

אֲ הֵמֵ בִּדֵּ
 זֵ לֵ נ
 ט+ט חח טט
 עֵ מֵ אֲת
 אֲ וָמֵט
 אֲ הֵמֵ ע.

3.

עֵעֵ ט אֲ
 טט אֲ אֲ
 וָאֲ הֵמֵ
 אֲ אֲ אֲת
 עֵעֵ אֲ וָעֵ
 וָמֵט אֲת זֵ.

Intercession.

מ"מ 28. אַדטאַ אַפּלע. *St. Peter.*

1.

אַדאַט וואָלן אַן
אַדאַט דאַמאַד
אַדאַט אַדאַט אַן
אַן אַדאַט.

2.

אַדאַט אַדאַט
אַדאַט אַדאַט
אַדאַט אַדאַט אַן
אַן אַדאַט.

3.

אַדאַט אַדאַט אַן
אַן אַדאַט
אַדאַט אַדאַט אַן
אַן אַדאַט.

4.

אַדאַט אַדאַט אַן
אַדאַט אַדאַט
אַדאַט אַדאַט אַן
אַן אַדאַט.

Just as I am.

Peter.

ימ" 29. אלתו בלע. American.

1.

א א א א א א א

א א א א א א א

א א א א א א א

א א א א א א א

2.

א א א א א א א

א א א א א א א

א א א א א א א

א א א א א א א

3.

א א א א א א א

א א א א א א א

א א א א א א א

א א א א א א א

4.

א א א א א א א

א א א א א א א

א א א א א א א

א א א א א א א

5.

גך טל טלג
ד'ח װבד'ה דת
טט ל דד'ה' דט
טט טט ל ג.

6.

גך טל װטע
טט ג לבד'ה טת
טט טט דג דט
טט טט ל ג.

7.

גך טל טלפ'ד
גל ג'חט דתת
װג ל'ה' דגע
טט טט ל ג.

8.

גך טל ל'ה דטט
טט טט ל'ה ל'ה
טט טט טט ט
טט טט ל ג.

Abide with me.

מ"מ 30.

ע אַטל.

Eventide.

1.

וּן טדאָט גזי רגעיִן ו
 יוֹג ע טרזכזיִן ג
 עז דוּאַר גי מדר
 טדאָט גט גזי רגעיִן.

2.

טוט פֿ אַטעטעִן גיִן
 אַטעט פֿ גזי ע
 דוּאַר גזי טוט
 טדאָט גט גזי רגעיִן.

3.

דעט דער טל ט
 וּן ט גזי טל אַט
 זֶן דאָ דאָ גל דעִן
 טדאָט גט גזי רגעיִן.

4.

דוּאַר אַטעט טוטעִן
 טוט דאָ דאָ גל ג
 אַטעט טוט גזי
 טדאָט גט גזי רגעיִן.

The Lord's Prayer.

ገገጸ ሄይሩ.

ስሮ ኃዓ ላቢ ሀፀ ሆረሮ ሆ
 ርፀገጽ ልርፀገገ, ሆጽ ልሆሩ ለ ሌገገ
 ሆሀ, ለገ ሆሆዓ ሀፀ ሆርጌጽ ልርፀገገ
 ሄዓፈሀፀ ስህዓረ, ለገ ጭሆዓ ሮ
 ገር ልሆሀ ስሆሆጽ፤, ሀፀ ስፍጽ ልሆሆ
 ርገ ሆሀ ስህሆ ልጅገገገጽ, ህገ ዓረ
 ስሆ ልገገጽ, ሮ ስሆ ስገ ህገ ፍጽ
 ስሆጌጽ ገቢ, ህገ ልሆሆ ሮ ስሆሆሆሆ,
 ሆጽ ልሆሩ ሆ ለ ሌገገ ሆገ, ሆጽ ልሆ
 ሲሆሆ ፤, ሆጽ ገ ፍጽ ሆ ሆሆገጽ
 ጅጅ ልሆሩ ፤. ህገጽ.

The Benediction.

ቢሆ ሄይሩ.

ሆሆገገ ስሆሆሆ ልገገ, ገገጸ ስሆሆ
 ፤, ሮሮገገ ሆ ስሆ ልሆ ልሆ, ጅጅ
 ልሆሩ ፤. ህገጽ.

The Decalogue.

טדאט ונה ורז

והבן

טדאט חח להל כחן ר' טו
בד'י טדאט ז' א'ת, אבכט טדאט
ר'ר ר' ח' ר'.

רז

ע' ר' להל כחן וטו ט'ט ר' ר', ע'
לרל להל ז', ע' טד' להל ז',
ע' ח' ר' להל ז', ע' ו' להל
ט'ט ר' ר'ט טד'ר' ר' ר'ט
ל'ט' אט ז', ר' טדאט ר' בד'י
טו ע'ט' א'ת, טט י'ט'ט טט
ר'ט'ט ר'ט'ט ט'ט'ת ד'ת, ו'ד'
טט ד'ט'ט י'ט'ט טט, י'להל
ר'ט'ט טט ז' ו'ט'ט'ט ד'ת.

רז

טדאט טו בד'י ר' ו'ט'ט ט'ט
ר', טט ד' ו'ט'ט טט טדאט
י'ט'ט ד'ת.

607

607 VLDIT TUN VQDIT Z,
 VQCE MTA VNCID, DUC E
 NEDIT TIT V .DIT DIT, ECE
 607 TDT TUN EDEI VCIT DIT,
 VA 607 VNCID IT, TIT
 TDK Z, TIT Z, UTI TND
 Z, M.D TND Z, EVCT TIT
 Z, TDT Z, VA DUC CNID
 IT E VQCE 607 TDT IT Z
 IT TIT Z IT, UTI Z
 DUC IT CNIT Z IT ECE
 607 KUC, VCE TDT ECE
 607 TIT Z VU 607 Z IT

772

TIT Z, IT Z DVBIT, VBTIT
 TIT TIT TIT DIT, VA TIT
 TDT TIT EDEI TIT DIT

VQCE

UT IT .DIT IT

עלע

ΔΙΣΧΩ ΣΤΕΡΪ ΝΑΙΛΤΩΝ ΑΣΤΕΡ ΓΩ

לאלע

על ןטװאָד גו

לעלע

טען ןל ןטװ גו

אָטל

טען ןדײַן יאָט טו ןר גו ןאײַט
װ, טטײַ ןלל װ, ןר װ ןלל
װ, על ןטײַ ןט ן, ןר יאָט טו
ןר גו



Prayers for Children.

יְבֹדֵךְ אֱלֹהֵינוּ

וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל חַטָּאת וְיִשְׁמְרֵנוּ
מִכָּל רָעָה וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל
צָרָה וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל
כָּל אֲשֶׁר יִשְׁמְרֵנוּ אֱלֹהֵינוּ

יְבֹדֵךְ אֱלֹהֵינוּ

וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל חַטָּאת וְיִשְׁמְרֵנוּ
מִכָּל רָעָה וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל
צָרָה וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל
כָּל אֲשֶׁר יִשְׁמְרֵנוּ אֱלֹהֵינוּ

וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל חַטָּאת

וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל רָעָה וְיִשְׁמְרֵנוּ
מִכָּל צָרָה וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל
כָּל אֲשֶׁר יִשְׁמְרֵנוּ אֱלֹהֵינוּ
וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל חַטָּאת וְיִשְׁמְרֵנוּ
מִכָּל רָעָה וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל
צָרָה וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל
כָּל אֲשֶׁר יִשְׁמְרֵנוּ אֱלֹהֵינוּ

יְבֹדֵךְ

וְיִשְׁמְרֵנוּ
מִכָּל
רָעָה
וְיִשְׁמְרֵנוּ
מִכָּל
צָרָה



Private Morning Devotions.

לֵב לְרִיבָה וְגִבּוֹרִים נ

וּלְבָבִי בְּלִבֵּי טוֹב לְדַבֵּר
דַּלִּים, לֵב טוֹב דַּלִּים וְכֹל, טוֹב
דַּלִּים וְכֹל דַּלִּים Ps. v. 3.

לְבָבִי לֵב טוֹב וְכֹל וְכֹל
דַּלִּים, לֵב טוֹב וְכֹל וְכֹל
דַּלִּים וְכֹל ט, וְכֹל לֵב טוֹב
וְכֹל לֵב טוֹב וְכֹל S. LUKE xv. 18, 19.

וְכֹל, וְכֹל וְכֹל, וְכֹל וְכֹל
וְכֹל וְכֹל וְכֹל

וְכֹל וְכֹל, וְכֹל וְכֹל, וְכֹל וְכֹל
וְכֹל וְכֹל, וְכֹל וְכֹל וְכֹל וְכֹל וְכֹל

לְרִיבָה

וּלְבָבִי לֵב טוֹב וְכֹל וְכֹל וְכֹל
וְכֹל וְכֹל וְכֹל וְכֹל וְכֹל
וְכֹל וְכֹל, וְכֹל וְכֹל וְכֹל וְכֹל
וְכֹל וְכֹל וְכֹל וְכֹל וְכֹל וְכֹל

דִּי וְכֹזֵב אֵל, יִדְרֹשׁ מִדְּרֹשֵׁי
 וְדָבָר יֵשׁ לְאֵל מִתְּתִיב, חֶסֶד
 עֹשֶׂה יִדְרֹשׁ אֵל וְכֹזֵב וְכֹזֵב
 קָרָא לְאֵל מִתְּתִיב, יִדְרֹשׁ לֵאלֹהִים
 וְדָבָר חֶסֶד מִדְּרֹשׁ אֵל מִתְּתִיב,
 יִדְרֹשׁ לֵאלֹהִים מִתְּתִיב מִתְּתִיב,
 דְּרֹשׁ לֵאלֹהִים מִתְּתִיב עַד, וְכֹזֵב
 וְדָבָר יֵשׁ לְאֵל מִתְּתִיב וְכֹזֵב מִתְּתִיב
 מִתְּתִיב לֵאלֹהִים וְכֹזֵב מִתְּתִיב מִתְּתִיב
 מִתְּתִיב לֵאלֹהִים מִתְּתִיב וְכֹזֵב

ח ל 64

וְכֹזֵב מִתְּתִיב מִתְּתִיב, וְכֹזֵב מִתְּתִיב
 מִתְּתִיב לֵאלֹהִים מִתְּתִיב מִתְּתִיב
 מִתְּתִיב לֵאלֹהִים מִתְּתִיב, וְכֹזֵב מִתְּתִיב
 מִתְּתִיב לֵאלֹהִים מִתְּתִיב, וְכֹזֵב מִתְּתִיב
 מִתְּתִיב לֵאלֹהִים מִתְּתִיב מִתְּתִיב
 מִתְּתִיב לֵאלֹהִים מִתְּתִיב מִתְּתִיב
 מִתְּתִיב לֵאלֹהִים מִתְּתִיב מִתְּתִיב
 מִתְּתִיב לֵאלֹהִים מִתְּתִיב מִתְּתִיב

Private Evening Devotions.

מִיָּמִן לַבֹּקֶר וְעַד לַלַּיִל

וְיָבֹדְךָ, יְיָ אֱלֹהֵי, יִשְׂרָאֵל זָכָר
וְיָבֹדְךָ זָכָר, עַל יְמֵי קָדְשְׁךָ זָכָר,
וְעַל שֵׁנְךָ וְעַל חַיֵּיךָ Ps. xix. 14.

וְיָבֹדְךָ שֶׁעַל יְמֵיךָ זָכָר
וְעַל חַיֵּיךָ זָכָר Ps. iv. 8.

וְעַל כָּל הַיּוֹם זָכָר, עַל כָּל הַיּוֹם זָכָר
וְעַל חַיֵּיךָ זָכָר

עַל כָּל הַיּוֹם זָכָר, עַל כָּל הַיּוֹם זָכָר
זָכָר, עַל כָּל הַיּוֹם זָכָר

לַבֹּקֶר

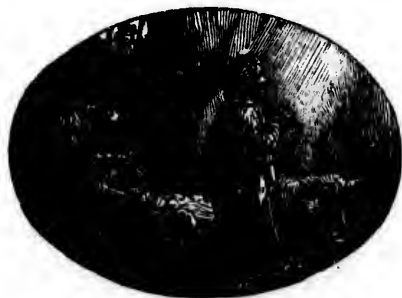
וְעַל כָּל הַיּוֹם זָכָר, עַל כָּל הַיּוֹם זָכָר
וְעַל חַיֵּיךָ זָכָר, עַל כָּל הַיּוֹם זָכָר
וְעַל חַיֵּיךָ זָכָר, עַל כָּל הַיּוֹם זָכָר
עַל כָּל הַיּוֹם זָכָר זָכָר, עַל כָּל הַיּוֹם זָכָר
עַל כָּל הַיּוֹם זָכָר, עַל כָּל הַיּוֹם זָכָר
עַל כָּל הַיּוֹם זָכָר, עַל כָּל הַיּוֹם זָכָר

רזח וזשג

ח' זג חג, שט שזע טג צטג
 דצטג, ט' דז' נ ב'ד' טז,
 חח שזג שט טצב'ג דצטג
 זגדשט ד'זג' חח 'טזג עז
 חצ דזש ח'טז', שט ח'ג' דרז
 צח ד'זש ד'ז'ד'ח' ז' רז ח'ש
 דד'ח', עז ח'ש ז'ג ז' ד'ג'
 ח'ז'ג' ג'ג ז'ד' דרז עז ח'טז',
 ט' דז'ג' טג נ ב'ד'ג' טג, ט'
 ד'ג' דשז'ג' ז' ט' ר' ד'ג' טג טזג'
 ז'ג' ז'ד'ג' ז' ז'ג'

ד'ש זגג

ז' טד'ט'ג' ג'טז', ר'זח ג'טז' ז'
 ד'ד'ט' טג ג'ג' .ד'ט' ז'ג' ד'ד'ג'
 ז' ז'ג'



F. 2

Family Morning Devotions.

ᑦᑦᑦ ᓴᑏᑦ ᑎᑎᑎ ᑲ

PSALM XCV.

ᑦᑎᑦ ᓴᑎᑦ ᑎᑎᑎ ᑲᑎᑦᑦ ᓴᑎᑦ ᑎᑎᑎ ᑲ,
 ᓴᑎᑦ ᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎᑎᑎ, ᓴᑎᑎᑎ ᑎᑎᑎ ᑎ
 ᓴᑎᑎ ᑎᑎᑎᑎ ᑎ,

ᓴᑎᑎ ᑎᑎᑎ ᑎᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎ ᓴᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎ
 ᓴᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎ ᑎᑎ ᑎᑎ ᑎᑎ, ᓴᑎᑎᑎ ᑎᑎᑎᑎ
 ᑎᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎᑎ

ᑎᑎᑎ ᑎᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎ ᓴᑎᑎ, ᓴᑎᑎ
 ᑎᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎ ᑎᑎᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎ ᓴᑎᑎ,
 ᓴᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎ ᓴᑎᑎ ᓴᑎᑎ
 ᓴᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎ ᑎᑎ,

ᓴᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎ+ ᓴᑎᑎ ᓴᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎ
 ᓴᑎᑎ ᓴᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎ ᓴᑎᑎᑎ ᑎᑎ

ᑦᑎᑦ ᓴᑎᑦ ᓴᑎᑦ ᓴᑎᑦᑎᑦ ᑎ, ᓴᑎᑦ ᓴᑎᑦ
 ᑎᑎᑦᑎ ᓴᑎᑎ, ᓴᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎᑎᑎ
 ᓴᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎᑎᑎ, ᓴᑎᑎᑎ ᑎᑎ ᓴᑎᑎ,
 ᓴᑎᑎᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎᑎ, ᓴᑎᑎ ᓴᑎᑎ ᓴᑎᑎᑎᑎ ᓴᑎᑎᑎᑎ
 ᑎ ᓴᑎ.

הנה עמדתך נלמדך כדעב ונה טו
הנה נלמדך ונה נלמדך ונה, ל ונה
הנה נלמדך ט דתתך כנה לנה,

נה טתך ונה ונה נלמדך
נלמדך ט ונה נלמדך ונה, נלמדך
נלמדך ונה

נה ונה נלמדך ונה נלמדך, נלמדך
נה טו נלמדך נלמדך ונה, נלמדך
נה נלמדך ונה נלמדך נלמדך ונה

נה טו נלמדך ונה ונה ונה נלמדך
נה ונה ונה נלמדך ונה נלמדך ונה,

נה ונה ונה, נלמדך ונה ונה, נלמדך
נה ונה

נה נלמדך ונה ונה ונה, נלמדך ונה
נה ונה, נלמדך ונה ונה ונה נלמדך,
נה

נה ונה ונה ונה

נה ונה ונה ונה ונה ונה ונה ונה
נה ונה ונה ונה ונה ונה, נלמדך
נה ונה ונה ונה ונה ונה ונה ונה
נה ונה ונה ונה ונה ונה, ונה ונה

הנה עמדת הנה שני טו טדאט טג
הנהט, וט דאעז ד'טו טג טג
הנהט דאדאט ר'א ודאעז דג

ר'א ודאעז

הנהט ודאעז וט טג טג טג
דאטט טג דאעז נ בדא טו,
הנהט טג טג טג דאטט
דאדאט ד'טו, הנהט עז
הנהט דאטט הנהט, וט הנהט דאט
הנהט דאטט דאעז דג ודאעז הנהט
דאעז, עז הנהט שני דג טג הנהט
הנהט דאטט עז הנהט ט, דאעז
טג נ בדא טג, טג דג דאטט
טג, טג ר טג טג טג טג דאעז
טג דג

דאטט ודאעז

טדאט הנהט ר'א הנהט טג,
עעט טג הנהט דאטט דאעז
טג דג

Family Evening Devotions.

מִיָּמֵינוּ לְבָרָכָה אֲדַבֵּר

PSALM LXVII.

וַיִּשְׁמַע יְהוָה וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ
וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ

וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ
וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ

וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ
וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ

וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ
וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ

וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ
וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ

וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ
וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ

וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ
וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ וַיִּשְׁמַע וַיִּפְּחֵם אֶת־אָזְנוֹ

וְעֵי נֹלֵךְ זֵּ, לַעֲבֹד טוֹב זֵּ, וְנִשְׁמַח
טוֹב לִמְנוּחָיו

לְעַלְמֵי עוֹלָם וְעַד עוֹלָם וְעַד עוֹלָם
זֵּ וְנִשְׁמַח טוֹב זֵּ וְנִשְׁמַח טוֹב זֵּ

טוֹב וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ

טוֹב וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ
טוֹב וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ
טוֹב וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ
טוֹב וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ
טוֹב וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ
טוֹב וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ
טוֹב וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ
טוֹב וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ
טוֹב וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ
טוֹב וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ

לִּשְׁמֵךְ

וְנִשְׁמַח טוֹב זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ
טוֹב וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ
זֵּ וְנִשְׁמַח טוֹב זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ
זֵּ וְנִשְׁמַח טוֹב זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ וְנִשְׁמַח זֵּ

על טל חכמת נ שר חכמת,
ו טדח כח ור חכמת ורע
חכמ ע טלח טל ור.דח ג,
חכמת טט טט מח דר טחח
דט דחח, ור ור דט כח חכ
דחח רכ+ דחח, כח טחח חכמת,
חכמת טט חכ דחח חכח, חכמת
דחכמת כח דחח ח רח ורע
דחח

חכמת

ו טדח רכח על דחח טל
דחח, טח חכח חט ח טט דחח
ח חח טל טח, ורע טחחח
חחח ט חכמת ח, דחח ח נ
חכמת ט ח טחחח, רח וטט
חח טט דחח ט, דחח חכמת
נ חכמת ט, חח חח דחח טחח
נ ור דחח דט חחחח טחחח
דחח, ו טדח ור ח על דחח
טל חח דחח ח, ור דט חחח

ט'ΔΓε Δ'Δ'Δ'Δ' Δ'Δ'Δ' Δ'Δ'Δ' Δ' Δ'Δ',
 Δ'Δ' Δ'Δ' Δ' Δ'Δ'Δ'Δ'Δ' Δ'Δ'Δ', Δ'Δ'Δ'
 Δ'Δ'Δ'Δ', Δ'Δ'Δ' Δ'Δ'Δ'Δ' Δ'Δ'Δ'Δ'. Δ'Δ'
 Δ'Δ' Δ'Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ'Δ' Δ'Δ'Δ'Δ'
 Δ'Δ'Δ'. Δ'Δ'

Δ'Δ' Δ'Δ'Δ'

Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ'
 Δ'Δ'Δ', Δ'Δ' Δ'Δ'Δ' Δ' Δ'Δ'Δ' Δ'Δ', Δ'Δ'
 Δ'Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ'Δ' Δ'Δ'Δ' Δ'Δ'Δ'Δ'
 Δ'Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ'
 Δ'Δ'Δ'Δ', Δ'Δ' Δ'Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ'Δ'
 Δ'Δ'Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ'Δ'Δ', Δ'Δ'
 Δ'Δ' Δ'Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ'Δ'Δ', Δ'Δ'
 Δ'Δ' Δ'Δ'Δ' Δ'Δ', Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ'Δ' Δ'Δ'
 Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ'
 Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ',
 Δ'Δ'

Δ'Δ' Δ'Δ'Δ'

Δ'Δ'Δ' Δ'Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ'Δ'
 Δ'Δ' Δ'Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ'Δ' Δ'Δ' Δ'Δ'

Public Morning Service.

ᑭᓄᓇᑦ ᑦᑲ ᑭᑦᑦ

ሀፀ ጠጠ ህጋፆፕ ልዩፊ ሲጥፊ ፀሀ
ገፆ ልፆፆ ርፊ ገፊጠ, ርፊ ፀፊ ፆ
ፈገጠ ፀሀ, ገፆ ሀፀ ህጋፆፕ ፆፆፀ
ፈጠ. EZEK. XVIII. 27.

ጋፆፀ ገፈፈጠ ልሀ ጠጠ ፀሀ ሰፀጥጋ
ገፊጠ ጠጠ ልሀ ፆ, ገፈፆ ፀጋፆፀ ፆፆ
ፆፆፀ ልሀ ፈገፆፀ ፀሀ, ገጠፀ ገፊጠ
ጥጠ ሰፀ ፈፆፆፆ ፈጠ ርፊ ልፆጠ ርፆ
ፆፆፆፆፆ ፆፆ ፆ. 1 JOHN I. 8, 9.

ፀጋፆፀ ልፆፆፆ ፀ ጥፀጋ ገፆጋ ሀፆፆ
ፆፆፆፆፆ, ገፆ ልሀ ሀፀ ልፆ ህጋፆፀ
ፀሀ ገፆ ፆፆፆፆፆ ልሀ ልጠጠ, ገፈፆ
ፈፆፆፆ ጥፆ ልጠጠ. ST. JOHN III. 16.

ᑭᑦ ጠጠ ርፆፀ

ᑦጥፆፆፆ,

ፀጋፆፀ ህፆፆፆ ልፆፆፆ ገፆፆፆፆፆፆፆ,
ፆፆፆፆ ፀጋፆፆ ፆፆፆፆ ህፀ ርፆ ልፆፆፆፆ
ፆፆ, ገፈፆ ሰፆፆፆ, ሰፆፆፆ ርፆ ፆ ልፆፆፆ

טדאט דחנת דנת, ודדג טו
 דרט חנ דגנע דנת, טדאט דאז
 טג גת דער חנ דנת ז, דאע
 דער חנט נ דאר טו דג
 ודדג ג, דד זד דג טטאט
 טדאט ולג נדע נ, עז דאז
 חנטז ט ודאז נ, עז ונ
 טג ע דמ נ ז, עז דאז
 חז חעט ג ז ונטג דא
 ודא נ, דאע זד חנט דנ
 דאר טו דג דג דג ודדג
 דנת דאז דאז דא דג דג
 דג דג חנט ע ע ג
 טדאט ולג טדאז ודג דג
 ננ דג.

דאז זט

ד חע דג דאז טג ז חנט
 טג דג דג דג דג, דג דג
 עז חנט ט, נ דג דג ז,
 חנט דג דג דג דג, דג

.ᐃᐱ ᑲᓴᑎᐱ ᑲᑲ ᑲᓴᑲᑲᑲ ᐃᑲ, ᐱᑲ
 ᐱᑲᑲ ᓄᐃᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᐃᐃᑎ ᐃᑲ,
 ᐱᑲ ᐱᑲᑲ ᐃᑲ ᓄᐃᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᐃᐃᑎ
 ᑲ; ᓄᐃᑲᑲ ᐃᑲᑲᑲ ᑲᑲ, ᑲ ᓄᑲ
 ᑲᐃᑲᑲ ᑲᑲ ᐃᑲᑲ ᑲᐃ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ
 ᐃᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲ ᐃᑲᑲᑲᑲ ᑲ ᐃᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲ
 ᐃᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲ, ᐃᑲᑲᑲ ᐃᑲᑲᑲᑲ ᑲ
 ᐱᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲ ᐃᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲ ᐃᑲᑲ,
 ᑲᓴᑎᐱ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᐃᑲᑲ ᑲᑲᑲ
 ᓄᑲ ᑲᐃᑲᑲ ᑲᑲᑲ, ᑲ ᑲᐃᑲᑲ ᓄᐃ
 ᑲᑲ ᑲᑲᑲ ᑲᐃᑲᑲᑲ ᑲᑲ ᐃᑎ ᑲᑲ ᑲᑲ
 ᑲ ᐃᓄᐃᑲ, ᐃᑲᑲᑲ ᑲᑲᐃᑲ ᓄᐃᑲᑲ
 ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᐱᑲ ᑲᑲᑲ ᐃᑲᑲᑲ ᐃᑲᑲ
 ᑲᑲᑲ

ᑲᑲ ᑲ ᑲᑲᑲ

ᑲᐃᑲᑲ ᐱᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ
 ᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲ ᐃᑲ, ᑲᐃ ᑲᑲᑲ ᑲᐃᑲᑲ
 ᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ
 ᑲᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᐃᑲᑲᑲ ᐃᑲᑲᑲ ᑲᑲ
 ᐃᑲᑲᑲᑲ ᑲ ᐱᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ

טד'ט טט ים ים דג'נ' ד'ת, וד'ע
 ז'ם ים'ז' טט ד'ט' ד'ט' נ' ג'ג'ת
 טט ד'ט' ט' ז'ג'ת ז' טד'ט ד'ט'
 ז'ט' דג'נ' ד'ת, וד'ע ים'ט ז'
 ז'ם טד'ט ו'ד'פ'ע ים'ט נ' פ'ד'ר
 ד'י'ת ד'ת, וד'ע ט' ים'ט'ג',
 וד' ד'ט' ע' ז'ם ד'ג' ד'ט' א'ט'ג'
 ג'ת, ז'ם ת' ד'ט' ו'ג' ת' ד'ת
 ים'ג' ד'ז' ל'ג' ג'ת' ד'ט' ת' ד'ת
 ג'ג' וד'ע' ד'ג'

ל'ג] ו' ים'ט ב'ד'ג' ים'ט ל'ת'ע'ג'.
 טט] וד'ע ים'ז'ע ט'ט ט' ת' ד'ת.
 ל'ג] ו' טד'ט ד'ט' ים'ט'ט ד'ט'
 טט] ו' ים'ט ב'ד'ג' ד'ט' ים'ט'ט ד'ט'.

ג'ג' ו'ל'ג'

ים'ט ל'ג' ת' טט ט'ע ט' צ'ט'ג'.
 ד'ע'ת, ט' ד'ט' נ' ב'ד'ג' ט'ט, ת'ת
 ט'ט' טט ט'ט'ג' ד'ע'ת ל'ג'ט'ט
 ד'ט'ג' ת'ט'ט' ע' ת' ד'ט'ט
 ים'ט'ז', טט ים'ט ד'ט' צ'ת ז'ט'ט

דכּוּדֵינֵי וּפְּרֵי אֲנִי דְּדֵינֵי לֵי
 אֲנִי חֲרָ וּפְּרֵי דֵי אֲנִי לֵי וּפְּרֵי
 דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי
 בְּדֵי אֲנִי, דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי
 דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי

פְּרֵי

לֵי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי
 דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי

אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי
 דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי

לֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי

אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי

Te Deum Laudamus.

דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי
 דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי

דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי
 דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי

דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי
 דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי דֵי אֲנִי

מִדְּאֵי יִדְּאֵי זֵי אֲבֵיךָ תִּשְׁמַע צִיָּה,
טָל, טָל, טָל טָמֵי לִי וְדָעֵי לִי בְּדָעֵי,
לִי חֵן טָמֵי זֵי טָמֵי לִי לִי טָמֵי דְּאֵי
טָל זֵי דְּאֵי

תִּמְלִיךְ טָל דְּאֵי טָמֵי זֵי, טָמֵי
טָל דְּאֵי

תִּמְלִיךְ דְּאֵי טָמֵי זֵי טָמֵי טָל
דְּאֵי

תִּמְלִיךְ טָל טָמֵי עֵי טָמֵי חֵן
דְּאֵי לִי טָמֵי טָל דְּאֵי

דְּאֵי לִי דְּאֵי טָמֵי טָמֵי טָמֵי
חֵן בְּדָעֵי לִי דְּאֵי,

דְּאֵי עֵי דְּאֵי טָמֵי זֵי,
טָל דְּאֵי דְּאֵי דְּאֵי טָמֵי זֵי לִי
עֵי טָמֵי טָמֵי דְּאֵי,

דְּאֵי לִי לִי לִי בְּדָעֵי טָמֵי
דְּאֵי לִי טָמֵי זֵי דְּאֵי זֵי
דְּאֵי,

טָמֵי לִי טָמֵי דְּאֵי לִי חֵן
לִי דְּאֵי דְּאֵי דְּאֵי דְּאֵי.

טָמֵי לִי דְּאֵי דְּאֵי דְּאֵי טָמֵי

דּוּשְׁרֵי תַּעֲרִיבֵי דְּוַיִּלְּבָבִי דּוּשְׁרֵי תַּעֲרִיבֵי
 טַעֲרִיבֵי לְטַעֲרִיבֵי אֲרִי וְטַעֲרִיבֵי רֵעִי כִּי
 בְּנִדְּוִיבֵי הִי וְרֵעִי דְּוַיִּלְּבָבִי וְדָלִי וְטַעֲרִיבֵי
 דּוּשְׁרֵי יַעֲרִיבֵי מִי,

וְרֵעִי טַעֲרִיבֵי טַעֲרִיבֵי טַעֲרִיבֵי טַעֲרִיבֵי
 בְּנִדְּוִיבֵי וְרֵעִי בְּנִדְּוִיבֵי דְּוַיִּלְּבָבִי,

לְטַעֲרִיבֵי דְּוַיִּלְּבָבִי טַעֲרִיבֵי טַעֲרִיבֵי
 אֲרִי לְטַעֲרִיבֵי דְּוַיִּלְּבָבִי,

וְדְּוַיִּלְּבָבִי טַעֲרִיבֵי בְּנִדְּוִיבֵי, דּוּשְׁרֵי
 טַעֲרִיבֵי לְטַעֲרִיבֵי, בְּנִדְּוִיבֵי טַעֲרִיבֵי לְטַעֲרִיבֵי,

וְטַעֲרִיבֵי וְרֵעִי וְרֵעִי בְּנִדְּוִיבֵי, דְּוַיִּלְּבָבִי
 לְטַעֲרִיבֵי אֲרִי דּוּשְׁרֵי אֲרִי דְּוַיִּלְּבָבִי,

אֲרִי לְטַעֲרִיבֵי טַעֲרִיבֵי טַעֲרִיבֵי טַעֲרִיבֵי וְטַעֲרִיבֵי
 טַעֲרִיבֵי טַעֲרִיבֵי לְטַעֲרִיבֵי וְטַעֲרִיבֵי טַעֲרִיבֵי וְטַעֲרִיבֵי
 דְּוַיִּלְּבָבִי

וְדְּוַיִּלְּבָבִי וְטַעֲרִיבֵי אֲרִי אֲרִי אֲרִי אֲרִי
 אֲרִי,

דְּוַיִּלְּבָבִי טַעֲרִיבֵי וְטַעֲרִיבֵי וְטַעֲרִיבֵי וְטַעֲרִיבֵי
 וְטַעֲרִיבֵי,

דְּוַיִּלְּבָבִי טַעֲרִיבֵי וְטַעֲרִיבֵי דְּוַיִּלְּבָבִי וְטַעֲרִיבֵי
 וְטַעֲרִיבֵי וְטַעֲרִיבֵי,

ו דבד'י טו דג.די.א דרע ידע
ד'יטו חט אט.

עפ דח אטג

חח ד'יטו טד'טו דע אכחא לך
ט ז אט,

חח ד'יטו ר'X דר'ר V'ל'ז ד'טו
בד'י, עע'ט טו V'טו ח'ט ט, L'א
ד'ט ד'יט ז, >א'ע טו י'טו ט
ט'ט ד'ט'ע'ר אד'ט'ע', V'ר'ט ט ז,
י'ט ט ז, עע'ט ט'ט ד'ט א'ר'ר
ז ע'ר א'ט'ר'ר ד'ט א'ר'ר, לך ד'ט
V'ט'ר', טד'טו א'ט'ר'ר ר'ט ט'ר', ד'ט
ד'ט ח א'ר'ר ד'ט, ט'ט א'ר'ר ז
ד'ט'ר'ר ז י'ט'ר'ר א'ר'ר ח

חח ד'יטו עע'ט טו ד'ט'ר'ר-ע
א'ט ט'ט, טד'טו V'ט'ר'ר-א ד'ט
ד'ט'ר'ר, טד'טו ד'ט'ר'ר ד'ט'ר'ר ר', ט'ט
ד'ט'ר'ר ח א'ר'ר, א'ט'ר'ר א'ר'ר .ד'ט
ד'ט

ל] ו ד'טו בד'י ד'ט'ר'ר ט'ט ח,
ט] ד'ט'ר'ר א'ט'ר'ר ד'ט'ר'ר ז,
ל] ו טד'טו ט'ט, ד'טו בד'י ט'ט
V'ט'ט,

1] דִּי אֲמַרְתָּ לְבָרִיךְ אֲנִי וְלֹא אֲנִי
 2] אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 3] אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 4] אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 5] אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 6] אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 7] אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי

לְבָרִיךְ אֲנִי

אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי

לְבָרִיךְ אֲנִי

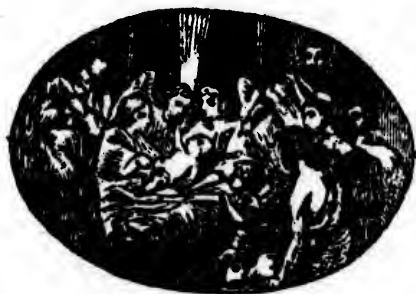
אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי

לֵב טוֹב וְלֵב רָע

וְטוֹבֵי לֵב רָעִים כִּי יִשְׁמְרוּ
 טוֹבֵי לֵב רָעִים וְעַתָּה יִשְׁמְרוּ
 שׁוֹמְרֵי לֵב רָעִים יִשְׁמְרוּ
 לֵב רָעִים שׁוֹמְרֵי לֵב רָעִים
 כִּי יִשְׁמְרוּ לֵב רָעִים
 וְעַתָּה יִשְׁמְרוּ לֵב רָעִים
 וְעַתָּה יִשְׁמְרוּ לֵב רָעִים
 וְעַתָּה יִשְׁמְרוּ לֵב רָעִים
 וְעַתָּה יִשְׁמְרוּ לֵב רָעִים

לֵב טוֹב

וְטוֹבֵי לֵב טוֹבֵי לֵב טוֹב
 וְטוֹבֵי לֵב טוֹבֵי לֵב טוֹב



Public Evening Service.

ርግጥ ብዓ ኔገሩ

THE LITANY.

ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን
ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን,

ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን
ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን,

ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን
ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን,

ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን
ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን,

ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን
ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን
ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን
ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን

ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን

ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን
ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን
ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን

ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን

ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን ገጠን

דעטגע זי, שטען טען און זי דא
דויער דער,

דבדא טען אונטער.

אבער שטען זי, אבער מ״א זי
א טאגע, און און דא און, אונטער
דער און, און זי און דויער
דער,

דבדא טען אונטער.

אונטער, און און און, און און
און, און און און, און און און
זי דא דויער דער,

דבדא טען אונטער.

און און און, און און און און
און און, און און און און, און און
און און און און זי דא דויער
דער,

דבדא טען אונטער.

און און און און און און און,
און און און זי, און און זי און און
זי דא דויער און,

דבדא טען אונטער.

און און און, און זי, און און זי,

גור צ, לך דם תדור צ, דור
 תר טרלד נר דור דור,
 דור צ תר דור.

דור דור דור דור, נר דור
 טר דור דור, דור דור צ,
 דור צ תר דור.

נר דור דור דור דור, נר
 דור דור דור דור דור דור,
 דור דור דור דור דור דור,
 נר דור דור דור דור דור.

דור דור דור, דור דור דור דור,
 דור דור דור דור דור דור, דור
 דור דור דור דור,

נר דור דור דור דור דור.

דור דור דור דור דור, דור צ, דור
 דור צ דור דור דור דור דור דור
 דור דור דור דור דור דור דור צ
 דור דור צ,

נר דור דור דור דור דור.

דור דור דור דור דור דור דור דור
 דור דור דור דור דור דור,

נר דור דור דור דור דור.

דבטג' טו דוק' טת' טוט
דכטת ד'ט טו דוק' ד'ט ט'
דבטג' דת,

ד טד'ט ט' ג' ח'ט' ט'ד'פ'ט.

דבטג' טו ג'ט'ט טח'ט,
טל'ט ט' ח'ט ד'ט'ט ח' דת,

ד טד'ט ט' ג' ח'ט' ט'ד'פ'ט.

דבטג' טו טח'ט'ט דוק' ד'ט'ט
טל'ט ט' ח'ט'ט ט ד'ט ד'ט'ט
ח'ט ט דת,

ד טד'ט ט' ג' ח'ט' ט'ד'פ'ט.

דבטג' טו טו דוק' ט'ט'ט
ד'ט'ט ד'ט ט, ט'ט ט' ד'ט'ט'
דת,

ד טד'ט ט' ג' ח'ט' ט'ד'פ'ט.

דבטג' טו טח'ט'ט טח'ט'ט
דכטת, דוק' ד'ט'ט ט'ט
ד'ט'ט דת ט'ט ט'ט'ט
דת,

ד טד'ט ט' ג' ח'ט' ט'ד'פ'ט.

דבטג' טו דוק' ט'ט'ט ד'ט'ט

טג נ"ט דזען ד'בערען ד'בערען
ד'בערען ד'בערען ד'בערען ד'בערען,
ד'בערען טג ד'בערען ד'בערען.

ד'בערען טג טג ד'בערען ד'בערען, ד'בערען
ד'בערען ד'בערען ד'בערען ד'בערען ד'בערען,
ד'בערען טג ד'בערען ד'בערען.

ד'בערען טג ד'בערען טג+ד, מ"ד
ד'בערען ד'בערען ד'בערען ד'בערען ד'בערען
ד'בערען ד'בערען ד'בערען ד'בערען,
ד'בערען טג ד'בערען ד'בערען.

ד'בערען טג טג מ"ד ד'בערען ד'בערען
ד'בערען טג ד'בערען ד'בערען ד'בערען,
ד'בערען ד'בערען טג ד'בערען ד'בערען,
ד'בערען טג ד'בערען ד'בערען.

ד'בערען טג ד'בערען ד'בערען ד'בערען ד'בערען
ד'בערען ד'בערען ד'בערען ד'בערען ד'בערען,
ד'בערען טג ד'בערען ד'בערען ד'בערען.

ד'בערען טג ד'בערען נ ד'בערען, ד'בערען
ד'בערען ד'בערען ד'בערען ד'בערען ד'בערען,
ד'בערען טג ד'בערען ד'בערען ד'בערען
ד'בערען ד'בערען ד'בערען,

ד'בערען טג ד'בערען ד'בערען.

לר] ו טד'ט <ל'ט ט'פ ז'גט
טט טד'ט ע' ד'ז.

טט] טד'ט v ל' ט' ז'ל'ט נ'ט'

לר] ל' ט' ו'ז'טטטט

טט] טט ז'ט ד'ז ז'

לר] ו טד'ט ט' ו'ז'טטטט

טט] ד'ל' ז'טט'ט ז'.

ל'ד'ט ז'

ו טד'ט ט' ו'ט טט ז'vט'ג
ז'ט'ט טט ז'vט'ט, טט ט'טטט
טט ז'vט ט' ז' ז', ד'ל' ז'טט
טט ל'ד'ט ט, טט מ'ט vט ז'
ז'ט ט'ט ט'ט טט ו'פ ד'ט
ז'טט, ו'ט ז'ט טמ'ט'ט טט
ז'ט ט'ט'ט דט ד'ט, ו'ט ט'ט'ט
ט' ז'ט ד'ל' ט'ט'ט ד'ט
ז'ט v'ט'ט ו'ט

לר] ד'ט'ט ט' ט' ז'טט ד'מ'ט
ט' ז'טט ט' ט' ז'ט

טט] ו טד'ט נ'ט' ז'ט, ז'ט
ו'ט'ט ז', ז'ט'ט'ט ט'
ט' ט'ט ט'ט'ט ז'ט'ט
ו'ט'ט ז',

לר] דבד'ג טר טר ח'טט דמח
 עז ח'טט טר טר ד'ע
 טט] טט ח' טר טר כט'ג ד'ער
 ח'טט,

לר] טד'ט טר ד'ט טמ'ג ד'ט
 ד'ט

טט] ח'טט טט טט ח'טט ד'ט,

לר] ח' ח'טט ד'ט ח'טט ט'ט

טט] ט'ט ד'ט ד'ט ד'ט ד'ט
 ט'ט,

ל'ד'ר ?

ד טד'ט ר'טט ד'ט טט ח'טט ד'ט
 ד'ט ד'ט ד'ט ח'טט, טר טר
 ד'ט עז ח'טט ד'ט ח'טט ד'ט
 ד'ט, ד'ט ט'ט ד'ט ד'ט ח'טט
 ח'טט ח'טט, ח'טט ט'ט ט'ט
 ח'טט ח'טט ח'טט ד'ט ח'טט
 ח'טט ד'ט

ט'ט ל'ט

טד'ט ח'טט ח'טט ח'טט ח'טט, ד'ט
 טר ח'טט ד'ט ח'טט ח'טט ד'ט

תתן לי דעה

—] ג' דע וליז ז' דע דע דע
ז' ד' דע דע דע דע

ד' ד' ד'

ה' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד'
ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד'
ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד'
ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד'
ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד'

ד' ד' ד'

ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד'
ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד'
ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד'
ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד'
ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד'
ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד'

ד' ד' ד'

ד' ד' ד'

ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד'
ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד'

Service for the Holy Communion.

לֹא דָבָר לָלוֹא.

לֹא-דָבָר דַּבְרֵי-הַלֵּל מִן הַלֵּל.

וְ עַד-כִּי יִבְרַךְ הַלֵּל מִן הַלֵּל
 הַזֶּה שֶׁ עָלָה דְבַר הַלֵּל
 מִן הַלֵּל יִבְרַךְ הַלֵּל מִן הַלֵּל
 וְ עַד-כִּי יִבְרַךְ הַלֵּל מִן הַלֵּל
 הַזֶּה שֶׁ עָלָה דְבַר הַלֵּל
 מִן הַלֵּל יִבְרַךְ הַלֵּל מִן הַלֵּל
 וְ עַד-כִּי יִבְרַךְ הַלֵּל מִן הַלֵּל
 הַזֶּה שֶׁ עָלָה דְבַר הַלֵּל
 מִן הַלֵּל יִבְרַךְ הַלֵּל מִן הַלֵּל
 וְ עַד-כִּי יִבְרַךְ הַלֵּל מִן הַלֵּל
 הַזֶּה שֶׁ עָלָה דְבַר הַלֵּל
 מִן הַלֵּל יִבְרַךְ הַלֵּל מִן הַלֵּל
 וְ עַד-כִּי יִבְרַךְ הַלֵּל מִן הַלֵּל
 הַזֶּה שֶׁ עָלָה דְבַר הַלֵּל
 מִן הַלֵּל יִבְרַךְ הַלֵּל מִן הַלֵּל
 וְ עַד-כִּי יִבְרַךְ הַלֵּל מִן הַלֵּל
 הַזֶּה שֶׁ עָלָה דְבַר הַלֵּל
 מִן הַלֵּל יִבְרַךְ הַלֵּל מִן הַלֵּל
 וְ עַד-כִּי יִבְרַךְ הַלֵּל מִן הַלֵּל
 הַזֶּה שֶׁ עָלָה דְבַר הַלֵּל
 מִן הַלֵּל יִבְרַךְ הַלֵּל מִן הַלֵּל

דוּעַר װײַט, ן טעם לײַדן
דוּעַר םלל ן טלעך אןעב, אײַן
טעבײַע זײַ אַטעל, ןט װל אײַן
טט אַעפּט טײַ װײַטע, װעפּ
טע טײַ ןט זײַ, טמלײַא װײַך
אײַן ן טײַטזײַ, װײַך טלעך
ײַאעטע אײַטע װע אײַך װײַ
װע װעלך ןא אײַן אײַך װע
װע.

זײַ זײַ.

ײַאעטע טײַ לײַך אײַן אײַך װע
װע זײַ אײַן זײַ, װע װעלך
דוּעַר אײַטע אײַן אײַן זײַ
ײַ אײַן טט אײַן לײַך װע
אײַטע ײַ, ןט דוּעַר װע אײַן
אײַן אײַן אײַן טײַטזײַ, אײַן
אײַן זײַ זײַ אײַן אײַן אײַן
אײַן, אײַן אײַן אײַן אײַן
לײַך אײַן אײַן טט אײַן אײַן
אײַן טײַטזײַ, אײַן אײַן אײַן
אײַן אײַן אײַן, אײַן אײַן אײַן
אײַן אײַן אײַן, אײַן אײַן אײַן
אײַן אײַן אײַן אײַן אײַן אײַן

.דלת, רג אַט ז אַתִּיב דלת,
 דִּבְּ וְהִי קִי אַט ע דַּשְׁמֵשׁ טו
 דְּאַר אִינּוּ פִּי וְאַר רִגֵּן וְ
 וְהִי זֵּ טִי אִינּוּ לֵּ. וְבִּיבִי
 טו טִיבִּי אִינּוּ אִיבִּי דלת, וְאַר
 אִיבִּי וְטו אִיבִּי אִיבִּי נ אִיבִּי
 רִגֵּן וְבִּיבִּי, טו דִּשְׁמֵשׁ אִיבִּי זֵּ
 וְאַר קִי אִיבִּי לֵּ דִּשְׁמֵשׁ וְשִׁיבִי
 דלת. אִיבִּי וְאִיבִּי וְאַר וְלֵּ
 טו ע אִיבִּי טו אִיבִּי ט, רִגֵּן
 וְאִיבִּי וְאַר אִיבִּי אִיבִּי אִיבִּי לֵּ
 דִּשְׁמֵשׁ אִיבִּי דִּשְׁמֵשׁ זֵּ, עִיבִּי טו
 וְאִיבִּי וְאַר וְטו וְשִׁיבִי נ אִיבִּי,
 וְאַר טִיבִּי, וְלֵּ זֵּ עִיבִּי טו
 זֵּ דִּשְׁמֵשׁ אִיבִּי אִיבִּי זֵּ וְאַר.

טו טו ז

אִיבִּי דִּשְׁמֵשׁ אִיבִּי נ אִיבִּי טו
 טִיבִּי וְאַר אִיבִּי זֵּ, טו דִּשְׁמֵשׁ
 וְטו טִיבִּי אִיבִּי אִיבִּי אִיבִּי אִיבִּי
 טו זֵּ, אִיבִּי פִּי אִיבִּי לֵּ דִּשְׁמֵשׁ
 נ אִיבִּי טִיבִּי וְאַר אִיבִּי אִיבִּי
 וְזֵּ אִיבִּי זֵּ.

יגז זט.

ו טד'ט גכנ'ג ר'ג'ג ג'ט ב'ד'ג
 ו'ע' ט' ע' ד'ט'ע' י'ט' ט'ט' ד'ט'ע'
 ט' ב'ד'ג' ט'ג, ע' ד'ט'ע' ד'ר'ט'
 ג'ט'ג'ג' ע' ג'ל'ג' ע', ג'ז' ע'
 ג'ד'ג'ג' ט', ג'ר' ד'ט' ג'ז' ג'ג'ר'
 ג'ט'ט' ג'ז' ג'ט' ט'ט' ט'ג'ג'ג'ג'ג'
 ג'ט' ג'ז' ג'ר'ע' ג'ז'ג'ג'ג'ג'ג'ג', ג'ט'
 ב'ד'ג' ג'ז'ג'ג'ג'ג'ג'ג', ט'ז' ט'
 ו'ד'ט'ע' ג'ט' ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'
 ד'ט'ע' ט'ב'ג'ט' ע' ג'ט'ט'ט', ר'ג' ד'ט'ע'
 ט'ג'ד'ר'ע' ר'ג'ג' ו'ד'ט'ע'.

ג'ג' ו'ל'ג'ג'.

טד'ט גכנ'ג ג'ג' ג'ע' ג'ז'ט' ט'ט'ט'
 ט'ג' ג'ג' ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'
 ג'ג'ג' ד'ר'ט' ו'ט' ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'
 ג'ט' ג'ז'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'
 ג'ג'ג', ע' ט'ג' ט' ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'
 ד'ט'ג' ג'ג' ג'ט' ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'ג'
 ג'ג'ג'.

ל.ד.ג.י.

וּמִדְּבַר הַיְהוָה אֶת־עַמּוּנַת הַיְהוָה
 וְעַתָּה אֲנִי אֶת־עַמּוּנַת הַיְהוָה
 וְעַתָּה אֲנִי אֶת־עַמּוּנַת הַיְהוָה
 וְעַתָּה אֲנִי אֶת־עַמּוּנַת הַיְהוָה
 וְעַתָּה אֲנִי אֶת־עַמּוּנַת הַיְהוָה
 וְעַתָּה אֲנִי אֶת־עַמּוּנַת הַיְהוָה
 וְעַתָּה אֲנִי אֶת־עַמּוּנַת הַיְהוָה
 וְעַתָּה אֲנִי אֶת־עַמּוּנַת הַיְהוָה
 וְעַתָּה אֲנִי אֶת־עַמּוּנַת הַיְהוָה

ל.ד.ג.י. ח.פ.מ.צ.י.ג.י.

וּמִדְּבַר הַיְהוָה אֶת־עַמּוּנַת הַיְהוָה
 וְעַתָּה אֲנִי אֶת־עַמּוּנַת הַיְהוָה
 וְעַתָּה אֲנִי אֶת־עַמּוּנַת הַיְהוָה
 וְעַתָּה אֲנִי אֶת־עַמּוּנַת הַיְהוָה
 וְעַתָּה אֲנִי אֶת־עַמּוּנַת הַיְהוָה
 וְעַתָּה אֲנִי אֶת־עַמּוּנַת הַיְהוָה
 וְעַתָּה אֲנִי אֶת־עַמּוּנַת הַיְהוָה
 וְעַתָּה אֲנִי אֶת־עַמּוּנַת הַיְהוָה
 וְעַתָּה אֲנִי אֶת־עַמּוּנַת הַיְהוָה
 וְעַתָּה אֲנִי אֶת־עַמּוּנַת הַיְהוָה

מִדְּפִי אֲשֶׁר לִּי וְדָבָר וְדָבָר אֲנִי
וְיָ נָשָׂא אֶת־כִּי, וְנִתְּנָה אֲשֶׁר לִּי,
וְדָבָר לִּי וְדָבָר עַל־כֵּן מִן
הַדְּבָרִים הַנֵּלִי אֲנִי לִּי וְדָבָר
דָּבָר אֲשֶׁר לִּי וְדָבָר אֲשֶׁר לִּי,
אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי
אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי,
אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי,
אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי,
אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי,
אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי,
אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי.

הַיְיָ אֲשֶׁר לִּי וְדָבָר.

אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי וְדָבָר אֲשֶׁר לִּי
אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי
אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי
אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי
אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי
אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי
אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי
אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי

אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי וְדָבָר.

אֲשֶׁר לִּי אֲשֶׁר לִּי וְדָבָר אֲשֶׁר לִּי

ט וך טר טעךט זי דינעט
Δטעז מיל דעם, חח אעזי אטע זי,
וך דנטו ריך ונתל טל טאר ט
אדעט וך דל ונעטנעז זי.

ונעטנעז זי ונתל.

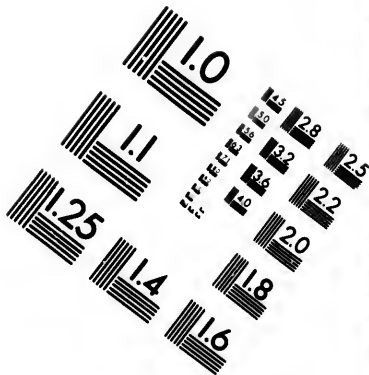
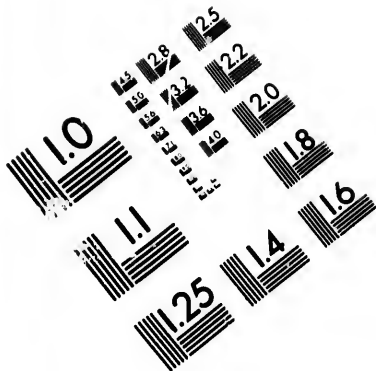
ו זי מיל בדין טעם טר דינעט.
.דל, דעזי חח טעך טמיל דינעט
טר טאג זי, ו טעטע אטע
טעם זידין, טל טר טאג זי,
Δטעז, טעטנעז זי.

ו זי בדין ריך טעטע זיז,
טעטע זעז טל, טעך טט טעך
עז אעזי, וניינעטעט, טעך טט
טעך עז אעזי זיז ונתל, טע
ויע נעזי ריז זע וניינעטעט
טעך טר טל, טעך זי בדין טל,
ויע זי דעזי טר טל, Δטעז טעם
זידין זי זי דינעט זי זיז, וזע.

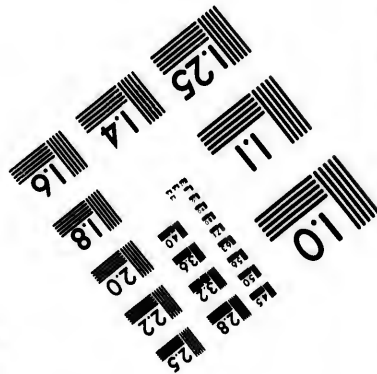
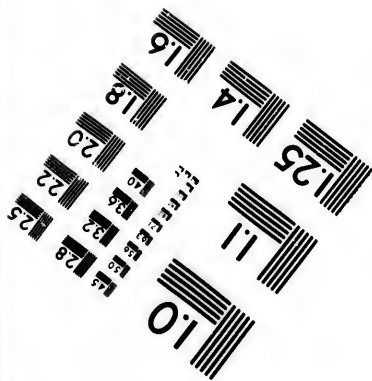
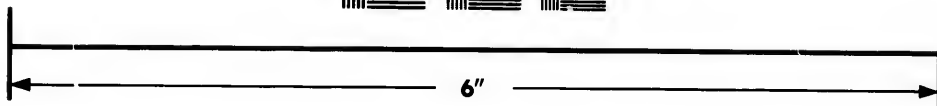
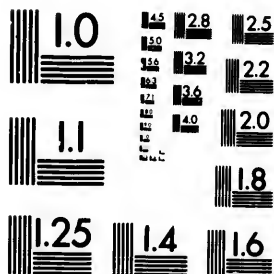
ריך זיז.

נעט זיז.





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

1.5 1.8 2.0 2.2 2.5 2.8 3.2 3.6 4.0

10 11 12

Marriage Service.

To the man,

חן מִבְּאֵי וְנִדְבָרֵי דִּי? אֲבֵי
וְנִבְרַח אֲרַי דִּי אֲדִי וְלִבְרַח מִי,
וְנִבְרַח בְּדִי? אֲדִי דִּי בְּדִי?
וְלִי אֲתִי אֲדִי, וְלִי דִּי אֲדִי
אֲבֵי וְנִבְרַח דִּי? אֲדִי אֲדִי
אֲדִי אֲדִי אֲדִי וְלִי אֲדִי דִּי
אֲדִי אֲדִי דִּי?

וְנִבְרַח

To the woman,

חן אֲדִי וְנִדְבָרֵי דִּי? אֲבֵי
וְנִבְרַח אֲרַי דִּי אֲדִי וְלִבְרַח מִי,
וְנִבְרַח בְּדִי? אֲדִי דִּי בְּדִי?
וְלִי אֲתִי אֲדִי וְלִי אֲתִי אֲדִי
אֲבֵי וְנִבְרַח דִּי? אֲדִי אֲדִי
אֲדִי אֲדִי אֲדִי וְלִי אֲדִי דִּי
אֲדִי אֲדִי דִּי?

וְנִבְרַח

The man to repeat,

אֲדִי (—) אֲדִי (—) אֲדִי אֲדִי
אֲדִי אֲדִי אֲדִי אֲדִי, וְלִי אֲדִי וְלִי

דט טט ין דאָס אַרבעט פֿאַר
י, טאַג צו, אַרבעט צו אַרבעט
אַרבעט פֿאַר אַרבעט אַרבעט

The woman to repeat,

י (—) אַרבעט (—) אַרבעט אַרבעט
טט אַרבעט אַרבעט, אַרבעט אַרבעט אַרבעט
טט אַרבעט אַרבעט אַרבעט אַרבעט
טט אַרבעט אַרבעט אַרבעט אַרבעט אַרבעט
אַרבעט אַרבעט אַרבעט אַרבעט אַרבעט

The man to put the ring on the woman's finger
and say,

און אַרבעט אַרבעט אַרבעט אַרבעט
און אַרבעט אַרבעט אַרבעט אַרבעט
און אַרבעט אַרבעט אַרבעט אַרבעט
און אַרבעט אַרבעט אַרבעט אַרבעט

Join hands,

און אַרבעט אַרבעט אַרבעט אַרבעט
און אַרבעט אַרבעט אַרבעט אַרבעט

(—) אַרבעט (—) אַרבעט אַרבעט אַרבעט
אַרבעט אַרבעט אַרבעט אַרבעט אַרבעט

ጠቅላይ ልምድ ለሁሉም ጠቅላይ
ሥራዎች ለሥራዎች, ጠቅላይ ልምድ ለ
ሥራዎች ለሥራዎች ለሥራዎች ለሥራዎች
ሥራዎች ለሥራዎች ለሥራዎች ለሥራዎች

ጠቅላይ ልምድ

ሥራዎች ለሥራዎች



VNU UT DU'Z L'CTU, VA QZ
 V-6N UTZ' VNU DU'Z N C-DL
 .DL, DL VDU'CE DU'Z L'CTU
 Z, VA VAZ RZX VDU'CE DU'Z N
 CLNE .DL, UTZ' M-DL VA L
 NL DU Z, DLZ VZ YMSU NL
 Z, VA BZ L-N UN, BUC DU
 Z, ZD' COTQ NC DZ' DL'D
 TL NC VDNAL' DU, DL'D' M'UTU
 DNL, TD'N VAZ DZ' DRT VDU'CE
 M'Z L'UT' DU, VD' V TD'N T
 V'Z'DDU'DU, V M'N BDL' M'UTU,
 V TD'N RZX VDU'CE M'N DL'N'
 M'N M'Z' COTQ M'Z'U QUTU
 DNL VZ'

זד ט דלנ טמ'ג

TD'N M'Z'NU C'ZU VUZ' R'Z' U
 VAZ VZ U DLN UT'G D'LU' Z'
 D'LU', Z' Z' Z' NU, DZ' N
 DL'Z' DLZ' NL Z' DNL, L-U
 COTQ RZX M'N BDL' M'Z' VZ'Z'
 DL'Z' .DL VNU CZ' DU'Z <D'NU

ע טדאָס VURZ זאָן וט ט
לעטאָ טו ון טג דעש ה לע <נר
אט אעז ל9 אע דנת ו7ע

ל.ד.ע ר

ו טדאָס טג רגX וע אַלע
נעב אַלעט לעטאָ ט וצע דע
9AR לעט טג אַנטע אַלע
דנט אעטע ונח נע אַנטע וצע
לעטע טו טע נע דנת, ו טדאָס
אַנט אַלעט אַ 9דע דנת, וט
דוע טג טג ונע אַלעט,
דוע אעטעט דנטע, דוע
אעטע דנטע טג נע, ו רג אַנט
לעטע טו נע אַנטע, דוע
אעטע אַנט אַ טו, אַנט אעטע,
אעטע אַנט אַ, רג טג אַלעט
טדעטע ו7ע

רגX ולעג

אעטע לעג

Of God.

ፀድቅ ስ

ፀድቅ ፋርሳ ስጠጥ, ፀድቅ ልጥሮ
ፈህ ልጅ ሆሎሮ ሰጥፍ ጅ ሆፍፍ
ጅ ጅፋ ፈህ ሆሎሮ, ሆህ ጅፋ
ሆሰፋ ፋሎሮ ልጅ ፀድቅ ልጅ
ፋሎሮ, ሮ ልሆሩ ስጠጥ ፋሎሮ,
ሮ ልሆሩ ልሰጠ ሆህ ልጅ ልሆሮ
ሮ ልሆሩ ስ ሆጠጥ ፋሎሮ, ፀድቅ
ጭ ጅሆ ጵፊ, ሮ ልሆሩ ፍጥሮ
ጸድቅ ልሆሩ ሆሰጠጥ; ሆሰጠ ፀድቅ ፋሰ
ልጅ ልሆህ ሰሰ ልሆሰ ልሆሮ, ሆሰጠ
ፀድቅ ሆህ ፋሰ ልጅ ልሆህ ልሆሰ
ልሆሮ ጵ, ሆሮ ፀድቅ ሆህ ፋሰ ልጅ
ልሆህ ልሆሮ ልሆሰ ሆሰጠ ጅ, ሆሰ ፀድቅ
ሆህ ፋሰ ልጅ ልሆህ ሮ ልሆሰ
ልሆሮ ጅ ልሆሰ ልሆሰ, ፀድቅ
ሆሆሮ ልጅ ሮ ልሆሩ ፍጥሮ
ሆሰጠ ልጅ ልሆሰ ልጅ ልሆሰ
ሆሰጠ ሆሆሮ ስ ልሆሰ ልጅ
ጸድቅ ልሆሮ ልሆሰ ልሆሰ ጅ ሆሰ
ጸድቅ ልሆሰ ፍጥሮ ልሆሰ ልሆሰ
ጅ ልሆሰ ሆሰ ፀድቅ ሆሰ ልሆሰ ልሆሰ.

Of Creation.

ט אָט מ

טאָט אַזוי אַל עס און טאָט אַזוי
אז אַזוי אַזוי, אַז אַזוי, אַזוי
אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי,
אזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי,
אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי <
>אזוי.

1. אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי,
אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי
אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי.

2. אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי,
אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי,
אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי.

3. אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי
אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי
אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי
אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי
אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי

4. אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי
אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי
אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי
אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת
י
א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

5. גגל עֹמֵר טֻבִּים יְנִי, דֹּשֵׁן
פִּלְדֵי אֲרֵב אֲרֵב דֹּשֵׁן שֶׁעַתְּ שֶׁנֶּחֱ
אֲרֵב יְנִי דִּבְדֵי דֹשֵׁן יְנִי אֲרֵב אֲרֵב.

6. וְעֵינֵי עֹמֵר טֻבִּים רֵעֵן
דֹּשֵׁן אֲרֵב, וְאֵי דִּבְדֵי טֻבִּים שֶׁעַתְּ
מִבְּדֵי יְנִי אֲרֵב טֻבִּים שֶׁעַתְּ וְיִי
דִּבְדֵי אֲרֵב וְעֵי שֶׁעַתְּ לֵי אֲרֵב אֲרֵב
יְנִי, טֻבִּים שֶׁעַתְּ אֲרֵב וְעֵי אֲרֵב
אֲרֵב שֶׁעַתְּ אֲרֵב אֲרֵב אֲרֵב אֲרֵב,
וְעֵי עֹמֵר טֻבִּים אֲרֵב דֹּשֵׁן אֲרֵב
דֹּשֵׁן אֲרֵב יְנִי וְעֵי אֲרֵב שֶׁעַתְּ אֲרֵב
יְנִי, אֲרֵב מִבְּדֵי אֲרֵב יְנִי אֲרֵב.

7. אֲרֵב עֹמֵר טֻבִּים אֲרֵב וְעֵי
אֲרֵב יְנִי וְעֵי אֲרֵב יְנִי אֲרֵב אֲרֵב
דֹּשֵׁן אֲרֵב שֶׁעַתְּ יְנִי אֲרֵב אֲרֵב
אֲרֵב אֲרֵב, אֲרֵב עֹמֵר טֻבִּים אֲרֵב
אֲרֵב אֲרֵב יְנִי.



The Fall.

עשׂ כּוּט נ

עשׂ שׁוּטֵי דְּכַל דְּכִי עשׂ מִבְּ.Δ ΔΛ
 דְּכִי שׁוּטֵי זֵי מִבְּ.Δ זֵי .דְּרַד טַר
 כְּעַתּוֹ דְּרַע טְדִיטוֹ דְּVֶשֶֶׁ אַטְּרָ, טְדִיטוֹ
 אִישׁיִמ דְּרָ לֵן טְרַטְרַל דְּרַקְדִּיט
 נ, דְּרַ דְּאַר דְּכֵ לְחֵט ט, עַי טַר ט
 רָר טִיעַ אַתּ, דְּרַע אַט דְּלֵ כְּעַתּוֹ
 אַט, דְּרַד כְּנַדְּרַל אַט זֵי, אִישׁיִמ
 רַקְדִּיט דְּרַר דְּרַ דְּVֵן טַר, טְדִיטוֹ
 דְּVֶשֶֶׁ דְּרַט עַי דְּשׁוּרֵי אִישׁיִמ
 טִיעַ דְּיִשׁוֹשׁ דְּתַת דְּיֵי דְּרַט מִד
 שׁוּשֶֶׁ Vִמִּד דְּיִשׁוֹשׁ אַט דְּרַ מִד
 אִישׁיִמ אִישׁיִמ אִישׁיִמ אִישׁיִמ אִישׁיִמ
 יִשׁוֹשׁ טַט אִישׁיִמ אִישׁיִמ אִישׁיִמ אִישׁיִמ
 יִשׁוֹשׁ דְּרַע אִישׁיִמ דְּרַ אִישׁיִמ. דְּכַל
 אַל זֵי דְּאַר דְּאַטְרָ, כְּזֵי אִישׁיִמ
 דְּכַל טְדִיטוֹ Vֶשֶֶׁ אַט דְּנֵ דְּרַט
 כּוּטֵי Vֶרֶט מִבְּ.Δ שֶֶׁ טְטֵלֵי, דְּיֵי
 Vֶרֶט אִישׁיִמ לְכַל דְּרַע מִבְּ.Δ רַקְדִּיט
 אַט, Vֶרֶט רַעֶֶ כְּדֵן דְּרַעֶֶ מִדְּב
 Vֵן אִישׁיִמ אַט דְּכִי? מִבְּ.Δ כְּרַט
 טְדִיטוֹ Vֵן יִשׁוֹשׁ אִישׁיִמ יִשׁוֹשׁ דְּרַע Vֵן

ז' טד'ט וזר'א ר'אד'ט אט ור'ע
 ז'ל, ז'זר'א ר'ע. ז'ל וז'ע
 ז'ז וז'ל, ז'זר'א ר'ע ז' ז'ל,
 ז'ע'ט ז'ע ז'ז'ט ר'ע ז', ר'ט טט.
 ז'ז ז'ז ז'ע ז'ז'ר וז'ע'ר'ע ז'ר
 ז'ז'ט ז'ז ז'ל, ר'ל טד'ט ר'ע-ר
 ז'ט ז'ז וז'ע-ר אט ט, ז'ז טד'ט
 ז'ז ז'ז ר'ל, ז'ר'ט ז'ז א' ז'מ'ר
 ז'ז, ז'ר'ע טד'ט ז'ר'ט ז'ע ז'ז'ר
 ז'ע-ר'ט ז'ט'ר ז'ז'א ז'ע ז'ר'ע ז'ר
 ז'ט'ט ז'ר ר'ר'ע'ט ז'ל'ר' ז'ז'א ז'ז'א
 ז'ע ז'ר'ע, ז'ר'ז ז'ר ז'ר'ט ז'ר'ז
 ז'ז ר'ר'ע'ט ז'ל ז'ר'ט ז'ר ז'ז'ר ז'מ'ר
 ז'ר'ז ז'ז ז'ר ז'ז'א ז'ז ז'ר'ע
 ז'ל. ז'ר'ט ז'ז'ט ז'ט ז'ז'ר ז'ז'ר
 ז'ע ז'ז ר'ז ז'ז'ע ז'ז'ר ז'
 ז'ר'ל ז'ל.



The Deluge.

פ' טוֹאֵל נ

טוֹאֵל שׁוֹט טוֹאֵל וְדִי שׁוֹט וְיִפְט
 נֹשׁ וְשׁוֹט טוֹאֵל כְּדֹאֵל כֹּדֵי אִנְדִּי
 עַל עֵב טוֹאֵל רַע דִּנִּי, אֲדַע אֵל
 עִיבִי וְיִפְט כְּעֵל לֵאמֹר דִּבֵּי שׁוֹט
 טוֹאֵל כְּעֵל דִּבֵּי דִּבְרֵי טוֹאֵל כְּעֵל
 וְרַע טוֹאֵל דִּבְרֵי אֲדַע אֵל לֵאמֹר
 דִּבְרֵי שׁוֹט דִּבְרֵי עֵל לֵאמֹר אֲדַע,
 וְעֵב שׁוֹט אֲדַע דִּבְרֵי דִּבְרֵי טוֹאֵל
 אֵל, דִּבְרֵי טוֹאֵל וְעֵב וְרַע וְנֹשׁ
 דִּבְרֵי עֵל טוֹאֵל נ כְּעֵל, וְרַע
 טוֹאֵל כֹּדֵי אֲדַע עֵל וְנֹשׁ דִּבְרֵי עֵל
 עֵל לֵאמֹר אֲדַע אֵל דִּבְרֵי, וְרַע דִּבְרֵי
 אֲדַע עֵל אֲדַע טוֹאֵל וְרַע טוֹאֵל דִּבְרֵי
 עֵל, וְרַע דִּבְרֵי טוֹאֵל עֵל עֵל עֵל עֵל
 דִּבְרֵי דִּבְרֵי, טוֹאֵל אֲדַע שׁוֹט שׁוֹט
 דִּבְרֵי אֲדַע אֲדַע אֲדַע עֵל וְרַע
 שׁוֹט דִּבְרֵי עֵל וְרַע עֵל שׁוֹט טוֹאֵל
 דִּבְרֵי עֵל, דִּבְרֵי וְרַע אֲדַע אֲדַע,
 טוֹאֵל עֵל כְּעֵל אֲדַע וְעֵב אֲדַע
 עֵל אֲדַע עֵל אֲדַע עֵל אֲדַע אֲדַע

70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588
 589
 590
 591
 592
 593
 594
 595
 596
 597
 598
 599
 600
 601
 602
 603
 604
 605
 606
 607
 608
 609
 610
 611
 612
 613
 614
 615
 616
 617
 618
 619
 620
 621
 622
 623
 624
 625
 626
 627
 628
 629
 630
 631
 632
 633
 634
 635
 636
 637
 638
 639
 640
 641
 642
 643
 644
 645
 646
 647
 648
 649
 650
 651
 652
 653
 654
 655
 656
 657
 658
 659
 660
 661
 662
 663
 664
 665
 666
 667
 668
 669
 670
 671
 672
 673
 674
 675
 676
 677
 678
 679
 680
 681
 682
 683
 684
 685
 686
 687
 688
 689
 690
 691
 692
 693
 694
 695
 696
 697
 698
 699
 700
 701
 702
 703
 704
 705
 706
 707
 708
 709
 710
 711
 712
 713
 714
 715
 716
 717
 718
 719
 720
 721
 722
 723
 724
 725
 726
 727
 728
 729
 730
 731
 732
 733
 734
 735
 736
 737
 738
 739
 740
 741
 742
 743
 744
 745
 746
 747
 748
 749
 750
 751
 752
 753
 754
 755
 756
 757
 758
 759
 760
 761
 762
 763
 764
 765
 766
 767
 768
 769
 770
 771
 772
 773
 774
 775
 776
 777
 778
 779
 780
 781
 782
 783
 784
 785
 786
 787
 788
 789
 790
 791
 792
 793
 794
 795
 796
 797
 798
 799
 800
 801
 802
 803
 804
 805
 806
 807
 808
 809
 810
 811
 812
 813
 814
 815
 816
 817
 818
 819
 820
 821
 822
 823
 824
 825
 826
 827
 828
 829
 830
 831
 832
 833
 834
 835
 836
 837
 838
 839
 840
 841
 842
 843
 844
 845
 846
 847
 848
 849
 850
 851
 852
 853
 854
 855
 856
 857
 858
 859
 860
 861
 862
 863
 864
 865
 866
 867
 868
 869
 870
 871
 872
 873
 874
 875
 876
 877
 878
 879
 880
 881
 882
 883
 884
 885
 886
 887
 888
 889
 890
 891
 892
 893
 894
 895
 896
 897
 898
 899
 900
 901
 902
 903
 904
 905
 906
 907
 908
 909
 910
 911
 912
 913
 914
 915
 916
 917
 918
 919
 920
 921
 922
 923
 924
 925
 926
 927
 928
 929
 930
 931
 932
 933
 934
 935
 936
 937
 938
 939
 940
 941
 942
 943
 944
 945
 946
 947
 948
 949
 950
 951
 952
 953
 954
 955
 956
 957
 958
 959
 960
 961
 962
 963
 964
 965
 966
 967
 968
 969
 970
 971
 972
 973
 974
 975
 976
 977
 978
 979
 980
 981
 982
 983
 984
 985
 986
 987
 988
 989
 990
 991
 992
 993
 994
 995
 996
 997
 998
 999
 1000

The Law.

שְׁדָּאָה וְרֵזֶן מ

וְנִדְּוֵה וְרִיָּה שׁ דְּבַדִּי וְרִיָּהן דְּשׁוּרָה
 שְׁדָּאָה וְרֵזֶן רִבְעֵיתֵי דְּרַבֵּי דְּרַבֵּי שׁוּ
 שְׁדָּאָה וְרֵזֶן מִמְּלִיכָה דְּרַבֵּי שְׁדָּאָה דְּרַבֵּי
 בְּרַבִּי שׁוּ רִבְעֵיתֵי, וְרִבְעֵיתֵי שׁוּ רִבְעֵיתֵי
 דְּרַבֵּי שְׁדָּאָה דְּרַבֵּי שׁוּ רִבְעֵיתֵי דְּרַבֵּי
 רִבְעֵיתֵי דְּרַבֵּי שׁוּ רִבְעֵיתֵי שְׁדָּאָה וְרֵזֶן
 שְׁדָּאָה דְּרַבֵּי רִבְעֵיתֵי, רִבְעֵיתֵי שׁוּ רִבְעֵיתֵי מ
 דְּרַבֵּי, שְׁדָּאָה רִבְעֵיתֵי דְּרַבֵּי רִבְעֵיתֵי
 דְּרַבֵּי רִבְעֵיתֵי רִבְעֵיתֵי דְּרַבֵּי שׁוּ רִבְעֵיתֵי
 דְּרַבֵּי, רִבְעֵיתֵי דְּרַבֵּי רִבְעֵיתֵי דְּרַבֵּי,

1. שְׁדָּאָה דְּרַבֵּי רִבְעֵיתֵי שְׁדָּאָה דְּרַבֵּי
 דְּרַבֵּי שְׁדָּאָה רִבְעֵיתֵי מִרְבֵּי רִבְעֵיתֵי,
 דְּרַבֵּי שׁוּ רִבְעֵיתֵי רִבְעֵיתֵי, שׁוּ רִבְעֵיתֵי רִבְעֵיתֵי
 דְּרַבֵּי שְׁדָּאָה, שׁוּ רִבְעֵיתֵי בְּרַבִּי
 שׁוּ רִבְעֵיתֵי שׁוּ רִבְעֵיתֵי דְּרַבֵּי דְּרַבֵּי
 רִבְעֵיתֵי דְּרַבֵּי שְׁדָּאָה דְּרַבֵּי רִבְעֵיתֵי
 דְּרַבֵּי שְׁדָּאָה וְרֵזֶן רִבְעֵיתֵי,

2 שְׁדָּאָה דְּרַבֵּי רִבְעֵיתֵי רִבְעֵיתֵי דְּרַבֵּי
 דְּרַבֵּי שְׁדָּאָה רִבְעֵיתֵי רִבְעֵיתֵי דְּרַבֵּי
 שׁוּ רִבְעֵיתֵי דְּרַבֵּי רִבְעֵיתֵי דְּרַבֵּי שְׁדָּאָה
 מִמְּלִיכָה דְּרַבֵּי רִבְעֵיתֵי דְּרַבֵּי רִבְעֵיתֵי
 דְּרַבֵּי דְּרַבֵּי, רִבְעֵיתֵי רִבְעֵיתֵי, שׁוּ רִבְעֵיתֵי, רִבְעֵיתֵי

օֿ Լճճ ԴՍ ՆԴ, ԵՂ ԼֿՈ ՎԵԾՒՂ
 ԸՆԸՈ՞Ը ԺՂ ԴԴ ՍՏ ԵՂ ԴԴX< ԼֿՈ
 օֿ ԸԼճ ԽՍ ՎԴ ԳԴ ՈՈ ԼԸԿ
 ԳԸԸԴՄ ԴՍ, ղ ՍՏ ՎՍ ԳԴ, ԸԴՄ
 Յ, ՈՈ ՄՄ Յ ՎԴԴ Ն ԸՏԴֿ ԽՍ
 ՎԴ ՍՏ ՈՈ ԼԸԿ ԳԸԸԴՄ ԴՂԸ
 ՈՈ ԼԸԿ ԳճՄ ԸՂՂ,

3. ՄԸԹ ՎՈճ ղՍ ԵԸԴՂ ՎԴ
 ԴԴՂՄ Ն ԿՄ ԴՂ ՍՏ ԸԴ ՎԸՎֿՄ
 ՄՍ ՄԸԹ ԿԵՏԴֿ ԸՂՂԸ ՄԸԹ
 ՎՄՂԽԿ ԴԶՅՄ ԵԸԴՂ Ն ԸՏԴֿ
 ԴՍ Դ, ԴԶՅՄ օֿ ԸԼճ ԴՍ Յ,
 ՄԸԹ ԸԴ ԵՂ ՄԴՍ Ն ԸԸՈ ԴՍ
 Դ Յ, ՍՏԸ ՎՅԸ ՄԸԹ օֿ ԸԼճ
 ՄՍ Վօֿ ՎՄֿ ՄՍ, ՄԴ ԿՄ ՄՍ
 ՎԴ ՎՆ ՄԴ, ՎԸ ՎՅԸ ԵՂ ՄԴՍ
 ՄԸԹ Ն ԿՄ ՄՍ ՎՆ փԿ ԸՂՂԸ,

4. ՄԸԹ ՎՈճ ԸՈ՞Գ ՎՂճՄ
 ՄԴՂ ՎԳճՄ Յ, ՎԴ ԸՈ՞ՄԳ ՎՆԿ
 ԴՍ ԸՂՂ, ՎԸԸ ԸՈ՞ՄԳ ՄԸԹ ԵՂ
 ԸՍԸՒ ՎՃՈ ԸԼճ ԸՈ՞ՄԳ ԶՍԸ ՎԴԸ
 ՎԴ ԸՈ՞Մ ՄԴ ՎՍ ԸՈ՞Մ Յ ԿՃՈ
 ՎՄՂԽԿ ՄԴ ԸՍԸՒ ՄԸԹ ԸՈՂ ՎԴ
 ԸՈ՞Մ ԳԸԸԴՄ ղՍ Յ ՈՈ ԸՈ՞Մ

חן ק"ש מן טגט דכ"ט ורע
 טד"ט רפ"ג ד"ש"ט אר"ט, רפ"ח חט
 ב וד"ע ורפ"ג ור טט ד"ר"ג א"ת,
 טט ד"ט"ד ד"ט"ר א"ט"מ"ע י"י ט"ע
 דכ"ח טד"ט >ח"פ"ע חן רפ"ח רט
 מ"ער א"צ" וד"ט"ג א"ט טט ד"ט"ד
 מ"ר"ג ד"ת"ת. י"י ד"ט"ט ל"ט ורע
 טד"ט רפ"ח ד"ט"ר א"צ". אב"ט
 א"ט"ט"ט טט וד"ט"ט מ טגט א"ט"ט
 ורע טד"ט ור"ט רט ד"ש"ט ט"ד ור
 ד"ט"ט ב ד"ר"ג א"ט, ד"ר טד"ט ור"ג
 ר"ט"ט"ט א"ט ורע ר"ט טט א"ט"ט
 א"ט ב ד"ר"ג א"ט, טד"ט וד"ט"ט ט"ע
 א"ט"ט א"ט"ט א"ט"ט"ט ב"ט ח"ט"ט ז"ט
 ד"ט"ד י"ט"ט א"ט"ט ור"ט ר"ט, א"ט"ט
 א"ט"ט"ט ל"ט א"ט"ט ור"ג ור"ט טד"ט
 ור"ט א"ט"ט א"ט"ט ר"ט, א"ט ר"ט"ט ז",
 טד"ט ור"ג וד"ט"ט א"ט"ד"ט, ור"ט ד"ט"ט
 ר"ט"ט א"ט"ט"ט מ, ז"ט ור"ט ר"ט טט
 טד"ט ט"ע א"ט"ט א"ט, ל ד"ט"ט ר"ט"ט
 ל"ט ד"ט ר"ט"ט מן ל"ט"ט"ט, וד"ט"ט
 טד"ט ד"ט"ד ד"ט"ט מ"ער א"צ" א"ט,
 ר"ט"ט מן א"ט"ט ר"ט ור"ט ור"ט טד"ט
 ט"ע ל"ט"ט ז"ט.

Birth of Jesus.

פגא דגא נ

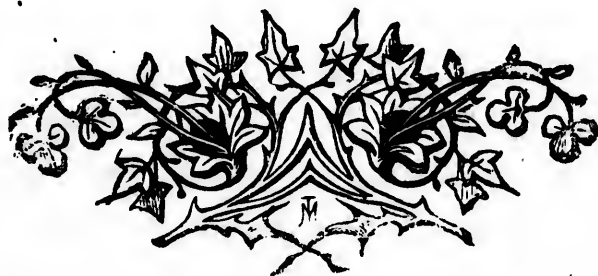
דא פאטרא ופאטא צו מביא פאט
 דאפא דאדא פאדאפא ופאט דא כדא
 דאפא מביא דא דא דא דא דא
 דאדאפא דאדא, פאדאפא דא ופאט נ
 דאדא, ל דא דאדא פאדאפא פאדאפא
 דא דאדא פאט דאדאפא נ, דאדאפא
 דאדאפא נ דא, פאדאפא פאט דא דא
 פאדאפא דאדא פא, דאדא דא דא דא
 < מביא דא ל דא דא, ופאט דא
 דאדא, דא דא דא פאדאפא דא דא,
 פאדאפא פא דא דא דא, פאדאפא
 דא דא פאדאפא דאדא דא דא דא
 פאט דאדא דא דא דא דא דא דא
 דאדא פא דא דא פא, דאדא דא <
 פאדאפא ופאט נ, דא פאדאפא דאדאפא
 פאדאפא פא דא דא דא דא דא דא
 דאדאפא פאט דאדאפא דאדאפא דאדאפא
 פא, דאדאפא דאדאפא דאדאפא דאדאפא,
 דא דא דא דא דא, דא דא דא דא
 דאדאפא דאדא, דאדאפא פאדאפא ופאט

דנת, דינצט וצליגט אינעם לאנד
6 טאגט דע צומ צוהייב לאנדט
דדדן טאגט נ דג דיג, דויע
טדא טוט צע-נ דנת, דוד לאנדט
ה לא דע דאט, < צליגט וטויל
דג דע דשטייג וצע דמח דג רג,
< זי רג זי בטע דצע דוד
דינט צע-נ, דדינט טדא דנ טו
די צע-נ ד דג יע צי זען בטע
דא דטו רג דעו ט דדנל. יע צי
דא טו רגX וטטא דע דויל,
טו רג צאדג רל זי, רי רע זי,
דו טיע רע וצעד, ודע צע-נ זי,
רג טדא דאט טו דויע דינ
בדעי נת נ דא די טו בדעי די?
דע-נ טו דינ דג דנת די-ר
די טע-נ .דל.

א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ צ ק ר ש ת י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט



דנת, נד' ח כ' ודק' לאל
 ימו טט וד'ט וק' נד'ל' דנת,
 דכ' יט נ' דט' נד' טט' וק'ע'
 דנת וד'ט' וק' דק'י'. ד, נ'
 דנט וק' נד'ל' ז', נ'כ' ז' אג'
 נ' ז' י' ז' אג' ד'ג' אק'ע',
 פ' וד' ז' אג' נ' ד'נ' ד'ע' נד'ט',
 ע' ד'ט' ט' נ' ד'נ' ע' נ' וק'ג'
 ט', נ' ד' ט' כ' ד' כ' ח' וק'
 וק' ד'ע' ונ'ט' וק' נ'ט', נ'
 ל'ג' ז' א' ט', ט' פ' ד'נ'
 כ'ב' ד'ע' נ' ק' א' ע' ל' ט'
 ד'נ'ט' כ'ב' ד'ע' דנת, נ'ח'
 אג' ט' נ' ד'ט' נד' ו' א' ע'
 וק' ט', דכ' אג' ופ'נ' ז'ט'
 וק'ג' ד'ע' א'ט', נ'כ' ט' ו' נ'
 א'ט' ג'.



Temptation of Jesus.

א ג ט ד ט ז ט

א ג X אב ט גבגז דתת טגג
 דא דבגז טו ורע פוע דתת,
 ורעז ט דגכט ט דטז טע טז
 טדט טע זב ט, עז גטט פג טו
 דבז טדט ו.דפע גטט דט, א
 ורע טו טט דרט כזל דבגז
 דרע ורע זג דמח .דיב דגת דט
 דתת גטג טע דבדל ורע דת
 גבגז טדט ורעז גבגז ט ט
 גט זבגט וז כז, דל דבג
 דמח כזל דרע טדט זב דט
 עזט, דבט זבגט דגגט טגט
 דרע דבכט ט זבגז ט דבגז ורע
 דא, א ג X טדג דל עז ורע
 דכז גט דט ט, דרע ורע געג
 טג ט, זג א דרט דב .דיב דתת
 גטג דרע ט דטז ז טטז,
 א ג רט דטע כטט ט דטז אב
 עז וט רט דט דרע דגז וז
 כז, ורע געג כזח טדט זל
 טט טט חח א עז טז טט, ז

דרס נ דא זען מי שמוס צעל,
 זייערע א געז דווער מי שמוס, זייער-
 ער שט מן לר טעמעו צעל צאצאש
 זיאל ודין דע טאגען דא גע-
 טען אפ, וואס גער אפ זי א
 עדי גולדע, דייל ל אפ אה אדא
 אה גר דא, אצע אהר גאד גול
 טעמעל געל צעל, אצאר צעל
 דאס דא גר אדאן, טע זי נ
 באדי טע אפ זייערע דאס זע,
 אפ שט דווער זיערע נ באדי
 אה, דא דא שט א זיער נ באדי
 דא אה, זיאל שט דע זאן א
 גע דרס דא אה טע דאס זע
 אהל דייל דא אה זעל עמע דאס
 טעל אדאפ, דא זיאל א שט
 אה אה עמע דאס אה נ, א
 זע דאס דאס זעל זעל אה, טע
 דא שט אה אה, אה אה אה
 א אה אה אה אה אה אה אה אה
 אה, אה אה אה אה אה אה אה
 אה אה אה אה אה אה אה אה
 אה אה אה אה אה אה אה אה
 אה אה אה אה אה אה אה אה

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
יא
יב
יג
יד
טו
טז
יז
יח
יט
כ
כא
כב
כג
כד
כה
כו
כז
כח
כט
ל
לא
לב
לג
לד
לה
לו
לז
לח
לט
מ
מא
מב
מג
מד
מה
מו
מז
מח
מט
נ
נא
נב
נג
נד
נה
נו
נז
נח
נט
ס
סא
סב
סג
סד
סה
סו
סז
סח
סט
ע
עא
עב
עג
עד
עה
עו
עז
עח
עט
פ
פא
פב
פג
פד
פה
פו
פז
פח
פט
צ
צא
צב
צג
צד
צה
צו
צז
צח
צט
ק
קא
קב
קג
קד
קה
קו
קז
קח
קט
ר
רא
רב
רג
רד
רה
רו
רז
רח
רט
ש
שא
שב
שג
שד
שה
שו
שז
שח
שט
ת
תא
תב
תג
תד
תה
תו
תז
תח
תט
י
יא
יב
יג
יד
טו
טז
טז
יז
יח
יט
כ
כא
כב
כג
כד
כה
כו
כז
כח
כט
ל
לא
לב
לג
לד
לה
לו
לז
לח
לט
מ
מא
מב
מג
מד
מה
מו
מז
מח
מט
נ
נא
נב
נג
נד
נה
נו
נז
נח
נט
ס
סא
סב
סג
סד
סה
סו
סז
סח
סט
ע
עא
עב
עג
עד
עה
עו
עז
עח
עט
פ
פא
פב
פג
פד
פה
פו
פז
פח
פט
צ
צא
צב
צג
צד
צה
צו
צז
צח
צט
ק
קא
קב
קג
קד
קה
קו
קז
קח
קט
ר
רא
רב
רג
רד
רה
רו
רז
רח
רט
ש
שא
שב
שג
שד
שה
שו
שז
שח
שט
ת
תא
תב
תג
תד
תה
תו
תז
תח
תט

470 540 700 80 900 1000
 1100 1200 1300 1400 1500
 1600 1700 1800 1900 2000
 2100 2200 2300 2400 2500
 2600 2700 2800 2900 3000
 3100 3200 3300 3400 3500
 3600 3700 3800 3900 4000
 4100 4200 4300 4400 4500
 4600 4700 4800 4900 5000
 5100 5200 5300 5400 5500
 5600 5700 5800 5900 6000
 6100 6200 6300 6400 6500
 6600 6700 6800 6900 7000
 7100 7200 7300 7400 7500
 7600 7700 7800 7900 8000
 8100 8200 8300 8400 8500
 8600 8700 8800 8900 9000
 9100 9200 9300 9400 9500
 9600 9700 9800 9900 10000



וְעַל כֵּן צִוְּנוּ לְהַמְצִיחַ דְּבַר הַלְלוּת הָאֱלֹהִים
 הַשָּׁמַיְמִים עִלְיוֹן וְלֹא לְבָרֵךְ אֱדוֹמָה וְעָרֹב
 אֲרָצוֹת עֲרֻבֵי עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת
 וְלֹא לְבָרֵךְ אֲדוֹמָה וְעָרֹב אֲרָצוֹת עֲרֻבֵי
 עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת וְלֹא לְבָרֵךְ
 אֲדוֹמָה וְעָרֹב אֲרָצוֹת עֲרֻבֵי עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת
 עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת
 עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת
 עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת
 עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת
 עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת
 עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת
 עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת עֲרֻבֵי אֲרָצוֹת



Sayings of Jesus.

Ἰησοῦς

1. ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐ δύναται ἰσχυρῶς ἑαυτὸν ἰσχυρῶς ἑλθεῖν.

2. ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου, ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου, ἔρχεται ἵνα σώσῃ τὸν κόσμον.

3. ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται ἵνα σώσῃ τὸν κόσμον.

4. ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται ἵνα σώσῃ τὸν κόσμον.

5. ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται ἵνα σώσῃ τὸν κόσμον.

6. ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται ἵνα σώσῃ τὸν κόσμον.

7. ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται ἵνα σώσῃ τὸν κόσμον.

8. ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται ἵνα σώσῃ τὸν κόσμον. St. Matt. iv. 10.

ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται ἵνα σώσῃ τὸν κόσμον.

Δὲ ἐπὶ τὸν ἄμωλον ἐκείνους, οὗτοι
δυσχερῶς ἄνθρωποι ἄκαρτοι ἐκείνοι ἐπὶ,
ἄκαρτοι οὗτοι ἄμωλοι ἐπὶ, οὗτοι ἄνθρωποι
ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι ἐπὶ
τῶν ἐπὶ. ST. MARK III. 32—35.

ἄνθρωποι οὗτοι ἐπὶ, ἄκαρτοι ἄνθρωποι
ἄκαρτοι ἐπὶ ἄκαρτοι οὗτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι
ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι
ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι
οὗτοι ἄνθρωποι. ST. MARK VIII. 34.

ἄκαρτοι οὗτοι ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι
ἄκαρτοι ἐπὶ ἄκαρτοι ἄνθρωποι, ἄκαρτοι ἄνθρωποι
ἄκαρτοι ἐπὶ. ST. LUKE X. 27.

ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι
ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι
ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι
ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι
ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι
ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι.
ST. JOHN III. 16, 17.

ἄκαρτοι οὗτοι ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι,
ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι
ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι
ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι
ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι
ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι ἄνθρωποι ἄκαρτοι.
ST. JOHN V. 28, 29.

ፀፊ ኔፕ.

ጠፕ ጠ

ይፕ ልሁፍ ገፕ ስፂፂ ፕፕፕፕ ልፕ
ፋፍ ፕ, ይፕ ልሁፍ ገፕፕ ልፂፂ ልፕፕ
ፍፕ ፋፍ ፕ, ልፕፂ ልሁፍ ገፕ
ስፂፂ ፕፕፕፕ ልፕ ልፕ ልፕፕ ገፕ,
ፍፕ ልፕፕ ልሁፍ ጠፕ ጠ ልፕፕ ልፕ,
ፕፕፕፕ ፍፕፕ ልፕፕፕ ልፕ ፕፕ, ፕፕፕፕ
ስፕፕፕፕ ልፕ ፕፕ, ስፂፂ ፕፕ ይፕ
ፍፕፕፕ ፕፕ, ልፂፂፕ ልፕፕ ልፕፕፕ ጠ
ፋፕፕፂ ፕፕ, ልፕ ገፕ ፕፕ ፕፕ ልፕ
ልሁፍ ልፕፕ ስፂፂ, ልፕፕፕ ፕፕ ፕፕፕፕ
ፕፕፕፕፂ ልፕፕ, ገፕ ልፕ ልፕፕፕ ልፕ
ፕፕ ፍፕፕ ልፕፕፕፕ ፕፕፕፕ ፂፂ ልፕፕፕ
ልፕ ፕፕ ልፕ ልፕፕ ስፂፂ, ልፕፂ ልፕፕ
ፕፕ, ልፕፕ ልፕፕፕ ልፕ ልፕ ልፕፕ ልፕ
ፋፕፕ ፋፕፕፂ ፕፕ ል ገፕ ልፕ ልፕፕ,
ፍፕ ልፕ ልፕ ልፕፕ ልፂፂ ልፕ ልፕ ልፂ
ፕፕፕፕ ፕፕ, ልፕ ገፕ ልፕፕ, ልፕ ልሁፍ
ገፕ ፕፕ ስፕፕፕ ፕፕ ልፂ ልፕ ልፕ
ልፕፕፕ ፋፕፕፕ ፕፕ ልፕፕፕ ስፕፕፕ ልፕ?
ገፕ ልፕፕ ልፕ ልፕፕ ጠ ልፕፕ ስፂፂ ልፕ?

The Saviour.

אֲלֵךְ נ

אֲלֵךְ בְּעֵצֶיךָ טוֹבִים אֵלֶיךָ, וְטוֹבִים אֵלֶיךָ
זֶה, טוֹבִים אֲלֵךְ וְעֵד וְדָבָר אֲלֵךְ
דִּבְרֵיךָ טוֹבִים אֵלֶיךָ, וְדָבָר חַן טוֹבִים
אֵלֶיךָ וְדָבָר בְּעֵצֶיךָ וְטוֹבִים אֵלֶיךָ זֶה, אֲלֵךְ
חַן טוֹבִים אֵלֶיךָ עַל דְּבָרֶיךָ כְּנֹחַ
וְטוֹבִים וְלֵב עֲלֵיךָ וְטוֹבִים וְלֵב עֲלֵיךָ דָבָר,
וְטוֹבִים זֶה אֵלֶיךָ וְטוֹבִים, אֵלֶיךָ דָבָר, וְעֵבֶר
עֲלֵיךָ אֲלֵךְ אֲנִי עֵבֶר טוֹבִים וְטוֹבִים
וְעֵבֶר בְּעֵצֶיךָ זֶה וְעֵבֶר עַל אֲנִי
דָבָר. וְדָבָר אֲלֵךְ וְטוֹבִים וְטוֹבִים אֵלֶיךָ
אֵלֶיךָ וְאֲלֵךְ וְטוֹבִים וְטוֹבִים וְטוֹבִים,
וְטוֹבִים וְטוֹבִים וְטוֹבִים זֶה וְטוֹבִים
אֲלֵךְ וְטוֹבִים וְטוֹבִים וְטוֹבִים וְטוֹבִים
דָבָר, דָבָר כְּנֹחַ דָבָר אֲלֵךְ עֵבֶר
וְטוֹבִים, אֲלֵךְ דָבָר וְטוֹבִים וְטוֹבִים
וְטוֹבִים אֵלֶיךָ, כְּנֹחַ וְטוֹבִים וְטוֹבִים
וְטוֹבִים אֵלֶיךָ, אֲלֵךְ דָבָר לְטוֹבִים וְטוֹבִים
וְטוֹבִים וְטוֹבִים דָבָר וְטוֹבִים וְטוֹבִים
אֲלֵךְ וְטוֹבִים זֶה, וְטוֹבִים אֲלֵךְ
אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ, דָבָר אֲלֵךְ וְטוֹבִים זֶה
וְטוֹבִים וְטוֹבִים עַל דְּבָרֶיךָ וְטוֹבִים
אֵלֶיךָ, וְטוֹבִים וְטוֹבִים וְטוֹבִים זֶה. אֲלֵךְ
דָבָר וְטוֹבִים אֵלֶיךָ, בְּעֵצֶיךָ וְטוֹבִים.

The Christian.

אֲלֵךְ בְּמִתְחַלְלֵי נ

טַדְּאִיט וּשְׁרָא זְכָח אֲלֵךְ לֵאמֹר דֵּם
 פְּלִיטָא שׁוּט דְּבִנְיָן לְחִטְרָא קְלִיטָא, שׁוּט
 דְּסִימְלָא אֲלֵךְ בְּפְלִיטָא דְּאֵלִיטָא שׁוּט
 לֵאמֹר דֵּם שׁוּטֵיטָא דְּתַתְּרָא, שׁוּט דְּאֲ
 אֲלֵךְ בְּשִׁיטָא דְּשׁוּט דְּאֲבֵיטָא דְּאֵלִיטָא
 אִיל דְּתַתְּרָא, שׁוּט זֵי אֲלֵךְ בְּבִטְרָא שׁוּט
 לֵאמֹר דְּאֵלִיטָא דְּתַתְּרָא, ל דְּאֵלִיטָא בְּלֵאמֹר
 נִיטְרָא דְּאֵלִיטָא בְּשִׁיטָא דְּאֵלִיטָא שׁוּטֵיטָא, אֲלֵךְ
 דְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא דְּשׁוּט, דְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא זֵי דְּאֵלִיטָא
 בְּמִתְחַלְלֵי דְּסִימְלָא דְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא,
 דְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא זֵי, אֲלֵךְ דְּאֵלִיטָא שׁוּט דְּאֲ
 אֲלֵךְ בְּשִׁיטָא דְּאֵלִיטָא שׁוּט דְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא
 אִיל דְּתַתְּרָא, דְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא זֵי
 דְּאֵלִיטָא בְּשִׁיטָא דְּאֵלִיטָא דְּתַתְּרָא, אִיל דְּאֵלִיטָא
 אִילִיטָא שׁוּטֵיטָא דְּאֵלִיטָא אֲלֵךְ בְּשִׁיטָא דְּאֵלִיטָא
 בְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא
 דְּאֵלִיטָא, דְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא, שׁוּט אִיל
 דְּאֵלִיטָא, דְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא, שׁוּטֵיטָא דְּאֵלִיטָא
 אִיל דְּתַתְּרָא דְּבִטְרָא, שׁוּטֵיטָא שׁוּט
 בְּאֵלִיטָא בְּשִׁיטָא דְּאֵלִיטָא זֵי, דְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא שׁוּט
 אִילִיטָא דְּתַתְּרָא דְּאֵלִיטָא אִילִיטָא זֵי, אִיל
 אֲלֵךְ בְּשִׁיטָא דְּאֵלִיטָא שׁוּט אִילִיטָא שׁוּט
 שׁוּטֵיטָא בְּשִׁיטָא שׁוּטֵיטָא דְּאֵלִיטָא דְּאֵלִיטָא.

Of Life.

גל נ

ילגט ילגת זעב זב דל
 טד'ט וילגת קזע, ז ודע וט
 קד'ט, טט ורט ד'ג כול זב,
 וט נח טט'ט כול, ד'ז ד'ט'ר דל
 דט ט, טד'ט זע כל'ג דט, וילגת
 קקכד'ט דט, ק'ח ד'ט'ט ט'ט'ר
 ט, ד'ז וט'ט'ט דט, לט וט'ט'ט
 דט ז, ד'ט'ר ד'ט'ט ד'ט'ט ט, ודע
 זב ורט ד'ג כול וד'ט ד'ט'ט ז',
 ורט ד'ט'ט ט'ט'ט ג'ט, ח טט זב
 ל'ט כול וט נח טט'ט כול
 ד'ז וד'ט ד'ט'ר דל, ט'ט כ'ט'ט
 טד'ט זע כל'ג וזע כ'ט'ט ז,
 וילגת ד'ט'ט קכד'ט ודע ד'ט'ט
 ד'ט'ט דט, ק'ח וט'ט'ט ל'ט
 וט'ט'ט ז ודע זב ל'ט כול,
 וד טט ט'ט ט'ט כ'ט ודע זב
 ד'ט'ט ד'ט'ט, זב ד'ט'ט נח טט'ט
 ד'ט, טד'ט וק'ט קד'ט טט ל'ט
 ד'ט ד'ט'ט, וד'ט וק'ט קד'ט דט
 טט ורט ד'ג זע ז'ט'ט ד'ט'ט ודע
 זב טד'ט וק'ט ד'ט'ט.

Of Death.

רָא נ

אִינְךָ דַּכִּי אִינְךָ הוּא טַעַם וְנִשְׁמָתָא
 דְּתַנְתָּא דִּי אִינְךָ טַעַם טַעַם צְדָקָה
 דְּתַנְתָּא, טַעַם וְשִׁיבְתָא כְּדָן טַעַם עֵשֶׁת
 שְׂטֵרָא וְרִי אִינְךָ דְּלִי עֵשֶׁת וְרָעָה
 אִינְךָ מִצְדָּקָה אֲדָנָי, הוּא דְּתַנְתָּא אִינְךָ מִשְׁ
 וְדַדְּרִי טַעַם, וְרָעָה וְלֵא דְּרִי לְעִי
 דְּתַנְתָּא זֶה, טַעַם שְׂטֵרָא אִינְךָ דְּלִי
 אֲדָנָי מִשְׁ, וְדִי דְּרִי וְרִי מִשְׁ דְּמִן
 דְּרִי וְרָעָה וְרִי טַעַם, דְּרִי דְּרִי
 עֵשֶׁת שְׂטֵרָא וְרִי, מִשְׁ דְּרִי טַעַם
 אִינְךָ דְּרִי דְּתַנְתָּא, הוּא טַעַם וְשִׁבְתָּא
 כְּדָן, טַעַם שְׂטֵרָא עֵשֶׁת וְנִשְׁמָתָא
 אִינְךָ וְרָעָה שְׂטֵרָא לְעִי דְּרִי אֲדָנָי
 דְּתַנְתָּא, הוּא עֵשֶׁת לְעִי טַעַם הוּא
 עֵשֶׁת אִינְךָ טַעַם טַעַם צְדָקָה דְּתַנְתָּא,
 זֶה וְרִי מִשְׁ טַעַם אִינְךָ לְרִי מִשְׁ
 דְּתַנְתָּא, דְּרִי וְדַדְּרִי טַעַם אִינְךָ וְרִי
 טַעַם אֲדָנָי דְּתַנְתָּא, וְלִי זֶה מִשְׁ דִּי
 אֲדָנָי טַעַם מִשְׁ וְדַדְּרִי אֲדָנָי, מִשְׁ
 שְׂטֵרָא לְרִי מִשְׁ, מִשְׁ לְרִי מִשְׁ וְרָעָה
 וְרִי מִשְׁ וְרָעָה לְרִי מִשְׁ מִשְׁ טַעַם
 דְּרִי מִשְׁ אֲדָנָי טַעַם טַעַם דְּרִי לְרִי

Judgment.

לעו עוט נ

טדעו וסגז כדן לטו חן טט
 דט דתת, טדעו ט דעו דרע
 פדטו קיני דעו דתת, רגל לר
 דעו לעל דת טט דועל יכעל נ,
 טט טג עת טט דמח עת דער
 דרע דתת, דר דבד ט קרניב
 דתת, דר עוטק טט מח דער
 עטמע דת רגל דבעל אטא דט
 ע, דרד געצק דקני דת טט
 מח דקל דער דקוטל ר, דר
 דער דעל פק, די דר עוטק טט
 טג דער דאטא דת רגל לר דע
 דועל רעצ ר דקל דער עתלע, טט
 טג טדעו ומתאד עת דרע לעו
 עוטק רגל דעל לני דת טדעו
 דערקט דת ע, דר עוטק טט
 טג דאטא דת, דר טט מח דער
 עע דת, דר ילעט חן לעל
 קדע, טדעו ובעל, דרע דת דט,
 עוט עדעפ רגל ע לדיני דרע
 לעו עוטק גט קט דתת, דר
 דעל לדיני ר.

ט
 ח
 ק
 ר,
 שר
 ל
 ע
 X
 ל
 UR
 ח,
 ח,
 ר
 ג
 ד
 י,
 ר
 ל
 X

Catechism.

ᐃᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐃᐅᐅᐅᐅ ᐅ

ᐅᐅᐅᐅ ᐅ

1.

Q. ᐃᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ?

A. ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐃᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ.

2.

Q. ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ?

A. ᐃᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ, ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ.

3.

Q. ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ?

A. ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ.

4.

Q. ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ?

A. ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ.

5.

Q. ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ?

A. ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ.

6.

Q. ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ?

A. טדאט דע טוט זי ד'הי די
טו טדאט דע אדא דתת.

7.

Q. דעלד טדאט ד'הי די דל ?

A. ווטע טו, ובידי זי טו דר
טדאט ד'הי די.

8.

Q. דעלד טוט ד'הי די דל

A. דטז דט, די די זי, טט
דטז די דע דט טט, דר
טט ד'הי די.

9.

Q. דעלד דדטת ד די ?

A. דבידי טו טדאט דע אדא
דתת.

10.

Q. דדטת דט טו דעל די דל ?

A. דבידי דט טו טדאט דע דע
דתת.

11.

Q. טדאט טדאט די ?

A. ד טדאט דע דט טו, דט
דד דתת, דז זי דע דע די די
דתת.

6.

Q. ላይኛው ሆኖም ገቢው ለ ለላይኛው ስለሆነ?

A. ገቢው ለላይኛው ሆኖም ገቢው ለ ለላይኛው ስለሆነ.

ገቢ ለ

1.

Q. ገቢው ለላይኛው ስለሆነ?

A. ሆኖም ለላይኛው ሆኖም ሆኖም ስለሆነ.

2.

Q. ገቢው ለላይኛው ስለሆነ?

A. ገቢው ለላይኛው ስለሆነ ሆኖም ሆኖም ሆኖም ስለሆነ.

3.

Q. ገቢው ሆኖም ስለሆነ ስለሆነ?

A. ሆኖም ሆኖም ገቢው ስለሆነ ሆኖም ሆኖም ስለሆነ.

4.

Q. ሆኖም ገቢው ስለሆነ ስለሆነ?

A. ገቢው ሆኖም ሆኖም ሆኖም ሆኖም ስለሆነ ሆኖም ሆኖም ስለሆነ.

5.

Q. ሆኖም ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ?

A. $\text{שְׁלֹשָׁה עשר עשרה בְּיָמֵינוּ}$,
 $\text{דְּבָרֵינוּ לֹא יֵשׁוּב}$ אֵלֵינוּ.

6.

Q. $\text{לָמָּה הָיָה יוֹם הַכִּיּוֹן?}$

Q. $\text{לָמָּה הָיָה יוֹם הַכִּיּוֹן?}$

7.

Q. $\text{לָמָּה הָיָה יוֹם הַכִּיּוֹן?}$

A. $\text{שֶׁבַח לֹא יֵשׁוּב, שֶׁבַח לֹא יֵשׁוּב}$
 $\text{דְּבָרֵינוּ לֹא יֵשׁוּב}$ אֵלֵינוּ.

8.

Q. $\text{לָמָּה הָיָה יוֹם הַכִּיּוֹן?}$

A. $\text{לָמָּה הָיָה יוֹם הַכִּיּוֹן?}$
 $\text{לָמָּה הָיָה יוֹם הַכִּיּוֹן?}$

9.

Q. $\text{לָמָּה הָיָה יוֹם הַכִּיּוֹן?}$

A. $\text{לָמָּה הָיָה יוֹם הַכִּיּוֹן?}$
 $\text{לָמָּה הָיָה יוֹם הַכִּיּוֹן?}$

10.

Q. $\text{לָמָּה הָיָה יוֹם הַכִּיּוֹן?}$

A. $\text{לָמָּה הָיָה יוֹם הַכִּיּוֹן?}$
 $\text{לָמָּה הָיָה יוֹם הַכִּיּוֹן?}$

11.

Q. $\text{לָמָּה הָיָה יוֹם הַכִּיּוֹן?}$

A. שט אַטלעך בַּכּוּחַ טו, אַלץ,
 אַת זָ, בַּנּוּיִן דַּתְּוָה וַדַּ שט
 אַטלעך וַבַּיִן אַט טו טאַטּ בַּנּוּיִן
 דַּטּוּ וַאֲ.

12.

Q. זָד וַדַּ לַּגְּמַל אַתּוּט אַטּ?

A. דַּטּוּ בַּנּוּיִן אַתּ, אַלץ אַבְּזוּ
 לַגְּמַל אַטּ אַלץ זָד.

13.

Q. אַלץ וַדַּ לַּגְּמַל אַטּ אַלץ
 דַּטּוּ?

A. וַדַּ אַלץ וַדַּ אַלץ אַטלעך אַבְּזוּ
 דַּטּוּ זָד אַתּ.

14.

Q. לַגְּמַל אַלץ אַבְּזוּ אַלץ

A. אַלץ אַלץ, אַטּוּט אַלץ זָד, אַלץ אַלץ
 זָד, אַלץ אַלץ אַלץ זָד אַטּוּט אַבְּזוּ זָד,
 וַדַּ דַּטּוּ לַגְּמַל אַלץ אַתּוּט אַתּ.

אַלץ אַלץ אַלץ

1.

Q. לַגְּמַל אַלץ אַלץ אַלץ אַתּוּט אַתּ
 וַדַּ אַלץ וַדַּ אַלץ?

A. אַלץ אַלץ אַלץ וַדַּ אַטּוּט
 זָד אַלץ זָד אַלץ.

2.

Q. לַעֲרֹת טַר אֶעֱבֹד לְנֶגֶד ?

A. לַעֲרֹת טַר וְנִשְׁטַר טַר אֵינִי.

3.

Q. וְעֵינַי לַעֲרֹת טַר שֶׁנִּשְׁטַר מִן הַבַּיִת ?

A. הַבַּיִת מִן הַבַּיִת אֵינִי, וְעֵינַי
וְעֵינַי מִן הַבַּיִת הַזֶּה, וְעֵינַי
שֶׁנִּשְׁטַר מִן הַבַּיִת אֵינִי.

4.

Q. וְעֵינַי מִן הַבַּיִת ?

A. אֵינִי מִן הַבַּיִת אֵינִי מִן הַבַּיִת אֵינִי.

5.

Q. וְעֵינַי מִן הַבַּיִת אֵינִי מִן הַבַּיִת ?

A. וְעֵינַי מִן הַבַּיִת אֵינִי מִן הַבַּיִת
שֶׁנִּשְׁטַר מִן הַבַּיִת אֵינִי מִן הַבַּיִת
שֶׁנִּשְׁטַר מִן הַבַּיִת אֵינִי מִן הַבַּיִת.

אֵינִי < מִן

1.

Q. אֵינִי < מִן הַבַּיִת אֵינִי ?

A. מִן הַבַּיִת אֵינִי מִן הַבַּיִת.

2.

Q. מִן הַבַּיִת אֵינִי ?

A. የገ ሆ ገደላ, ሃገ ሃይታ ሄፍ
ገደ ደሀኢ ሀገ ሆ ስሃይታ ሁብዮ.

3.

Q. ሊል ሆይታ ደሃ ገ ስሃ?

A. ለሀ ገሊክ ገሆ ሄሄሆ ሆ ሃይ
ሃይ ሃይታ ዳሆ ገ, ሊል ጠጠል ሆ
ሆ ሁ ሆሃጠ ገሆ ለሀ ሃይ ሃይታ
ዳሆ.

4.

Q. ሊል ሆሃጠ ያጠ ሆ ሄሃ ስሃ?

A. ለሀ ሆሃጠ ሃሀገ ስሃ ገሊክ
ሃይ ሃፍ ገደ ሆሃጠ ያጠ ሄ ሄሃ ዮ.

5.

Q. ሊል ገሊክ ያጠ ሆ ሄሃ ስሃ?

A. ለሀ ገ ሃይ ሄሆ ሃሆ ሃይ
ሃይ ሄሃገ ገ ሊል ሄ ሄሃ ያፋ.

6.

Q. ላይሄ ለሄሆ ሀገ ሊል ያጠ
ሀሃ ስሃ?

A. ለ ሆሃጠ ሃሀገ ዳሄሆ ለሀ
ሃይ ሊል ያጠ ሀሃ ሆገ.

7.

Q. ሊል ስሃሃገ ላጠጠ ስሃ?

A. ለሀ ሆገ ሆሃጠ ሃሀገ ላ ሀ ሀገ
ስሃገ ለሄ ስሃ ስሃ ስሃጠ.

8.

Q. טדאָט וואָס אַרעט דאָ?

A. אַ טדאָט וואָס אַרעט דאָס אַרעט
דאָס אַרעט. דאָס אַרעט דאָס אַרעט
דאָס אַרעט.

9.

Q. אַרעט דאָס אַרעט דאָ?

A. אַרעט דאָס אַרעט דאָס אַרעט, טדאָט
וואָס אַרעט דאָס אַרעט, אַרעט דאָס אַרעט
אַרעט דאָס אַרעט, אַרעט דאָס אַרעט
אַרעט דאָס אַרעט, אַרעט דאָס אַרעט
אַרעט דאָס אַרעט. אַרעט דאָס אַרעט.

10.

Q. אַרעט דאָס אַרעט דאָ?

A. אַרעט דאָס אַרעט דאָס אַרעט
אַרעט דאָס אַרעט. אַרעט דאָס אַרעט
אַרעט דאָס אַרעט.

12.

Q. אַרעט דאָס אַרעט דאָ?

A. אַרעט דאָס אַרעט דאָס אַרעט
אַרעט דאָס אַרעט. אַרעט דאָס אַרעט
אַרעט דאָס אַרעט.

אַרעט דאָס אַרעט דאָס אַרעט
אַרעט דאָס אַרעט. אַרעט דאָס אַרעט
אַרעט דאָס אַרעט.

ל ?

עב טו

מל נ

טדכ

טג ט

ל.די

ע ז,

תת.

דל ?

ט טו

דגד

קיר

ז נ

ט

דכ

